



BORN INNOVATIVE

HU

SR



Köszönjük, hogy jelen termék mellett döntött.

Büszkék vagyunk, hogy ideális terméket nyújthatunk Önnek, és hogy a háztartási készülékek legjobb és legteljesebb kínálatával szolgálhatunk, amelyek segítik Önt a mindennapi tevékenységekben.

A készülék helyes és biztonságos használata, valamint az eredményes karbantartásra vonatkozó ötletek megismerése érdekében olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.



Csak az utasítások figyelmes elolvasása után vegye használatba a mosógépet. Javasoljuk, hogy őrizze meg a kézikönyvet az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Minden terméket egy egyedi, 16 karakterből álló kód azonosít, amelyet sorozatszámunk nevezünk. Ez a sorozatszám a készülékre ragasztott címkére van nyomtatva (az ablakrésznél), vagy a termékben található borítékban van elhelyezve. Ez a kód egyfajta speciális termékazonosító kártya, amelyet Önnek regisztrálnia kell, és a Ügyfélszolgálatánál is szüksége lesz rá.

Környezetvédelem



A készülék jelölése megfelel az Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékairól (WEEE) szóló 12/19/EU európai irányelvnek.

A WEEE-hulladékok (a környezetre kedvezőtlen következményekkel járó) szennyezőanyagokat és (újrafelhasználható) alapösszetevőket tartalmaznak. Fontos, hogy a WEEE-hulladékok különleges kezelésben részesüljenek az összes szennyezőanyag eltávolítása és megfelelő ártalmatlanítása, valamint az összes anyag visszanyerése és újrahasznosítása céljából. Az emberek fontos szerepet játszhatnak annak

biztosításában, hogy a WEEE-hulladékok ne váljanak környezeti problémává. Nagyon fontos néhány alapvető szabály betartása:

- A WEEE-hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként.
- A WEEE-hulladékokat az önkormányzat vagy arra kijelölt vállalatok által kezelt, megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni. Sok országban a nagyméretű WEEE-hulladékokat a lakásokból és az otthonokból gyűjtik be.

Számos országban új készülék vásárlása esetén a régit visszaadhatjuk a kiskereskedőnek, akinek egyedileg kell azt díjmentesen átvennie mindaddig, amíg a berendezés típusa és funkciója azonos a leszállított berendezés típusával és funkciójával.

Artalomjegyzék

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK
2. TELEPÍTÉS
3. MOSÓSZERTÁROLÓ FIÓK
4. GYAKORLATI TANÁCSOK
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS
6. RÖVID FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
7. KAPCSOLÓK ÉS PROGRAMOK
8. HIBAELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket háztartásokban és hasonló környezetekben történő használatra terveztük, például:
 - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban;
 - tanyaházakban;
 - szállodák, motelek és más lakókönyezetek ügyfelei által;
 - „szoba reggelivel” típusú környezetekben.

A készülék háztartási környezettől vagy a tipikus háztartási feladatoktól eltérő használata, például szakemberek vagy képzett felhasználók által történő kereskedelmi használata a fent említett alkalmazások esetében sem megengedett. Ha a készüléket nem a fentiek szerint használják, akkor az csökkentheti a készülék élettartamát és érvénytelenítheti a gyártó garanciáját. A törvények által megengedett mértékben a gyártó nem fogadja el a készülék sérülését vagy más jellegű olyan károsodását vagy kárát, amely az otthoni vagy a háztartási használatától eltérő használat miatt következik be (még akkor sem, ha a készülék otthoni vagy háztartási környezetben van).

- A készüléket csak akkor használhatják 8 éven felüli gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha

felügyeletben részesülnek vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a készülék használatában rejlő veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyerekek.

- Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Állandó felügyelet hiányában a 3 évesnél kisebb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől.
- Ha a kábel sérült, kérjük cserélje ki egy speciális kábelre, amit a gyártó cégtől vagy a hivatalos szerviz szolgáltatótól tud beszerezni.
- Csak a készülékkel együtt szállított tömlőkészletet használja a vízellátás csatlakoztatásához (ne használjon régi tömlőkészletet).
- A víznyomásnak 0,05 MPa és 0,8 MPa között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy szőnyeg ne akadályozza a gép alsó részét vagy ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- A telepítés után a készüléket úgy kell beállítani, hogy a csatlakozódugó hozzáférhető legyen.
- A maximális száraz ruhaadag az alkalmazott típustól függ (lásd a kapcsolólapot).

- A termék-adatlap a gyártó weboldalán tekinthető meg.

Elektromos csatlakozások és biztonsági utasítások

- A műszaki adatok (tápfeszültség és tápellátás) a termék adattábláján található.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer földelt-e, megfelel-e az összes alkalmazandó törvénynek, és hogy a csatlakozó kompatibilis-e a készülék dugójával. Ellenkező esetben kérjen szakképzett szakmai segítséget.
- Az átalakítók és a hosszabbító kábelek használata ellenjavallt.
- A mosógép tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a készülék csatlakozódugóját és zárja el a vízcsapot.
- A csatlakozódugó kihúzásához ne húzza meg a hálózati kábelt vagy a készüléket.
- Az ablak kinyitása előtt, ügyeljen arra, hogy ne legyen víz a dobban.

- Ne tegye ki a készüléket eső, közvetlen napsugárzás vagy más időjárási körülmények hatásának.

- A készülék mozgatásakor ne emelje meg a mosógépet a gomboknál vagy a mosószertároló fióknál fogva. Szállítás közben soha ne fektesse a készülék ablakát a szállítókocsra. Javasoljuk, hogy a mosógépet két személy emelje meg.
- Hiba és/vagy hibás működés esetén kapcsolja ki a mosógépet, zárja el a vízcsapot, és ne fogjon hozzá a készülék szakszerűtlen javításához. Vegye fel azonnal a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal, és kizárólag eredeti tartalék alkatrészeket használjon. A fenti utasítások betartásának elmulasztása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.



FIGYELMEZTETÉS:
Mosás közben a víz nagyon magas hőmérsékletű lehet.

2. TELEPÍTÉS

- Csavarozza ki a hátoldalon lévő **2** vagy **4** csavart (**A**), és távolítsa el a **2** vagy **4** alátétet (**B**) az **1. ábrán** látható módon.
- Takarja le a **2** vagy **4** furatot a borítékban található dugók felhasználásával.
- Beépített** mosógép esetén csavarozza ki a **3** vagy **4** csavart (**A**) és távolítsa el a **3** vagy **4** alátétet (**B**).
- Bizonyos típusok esetében **egy vagy több** alátét beleesik a gépbe: az alátétek kiemeléséhez döntse előre a mosógépet. Takarja le a furatokat a borítékban található dugókkal.



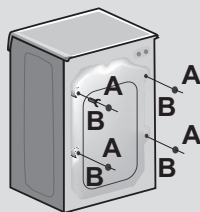
FIGYELMEZTETÉS:

Tartsa távol a csomagolóanyagokat a gyerekektől!

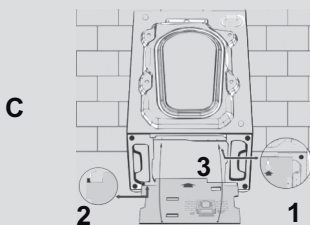
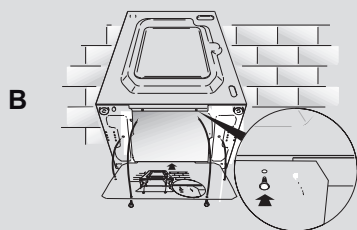
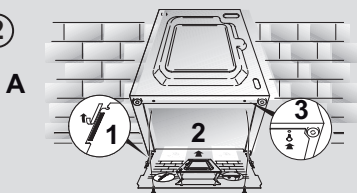
- Helyezze a "polionda" lapot a készülék aljába, ahogy a **2. ábra** mutatja. A modelltől függően azt az **A**, **B** vagy **C** verzió szerint kell behelyezni.

Egyes modellek esetében a műveletet nem szükséges elvégezni, mivel a lap gyárilag be van helyezve.

①



②



A vízellátás csatlakoztatása

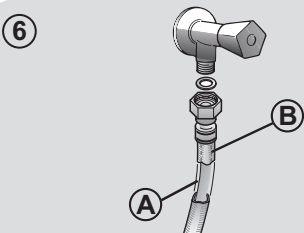
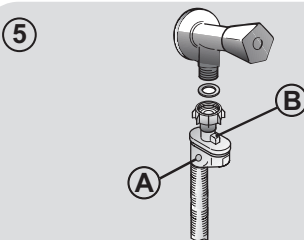
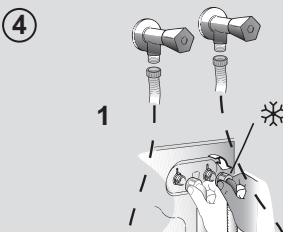
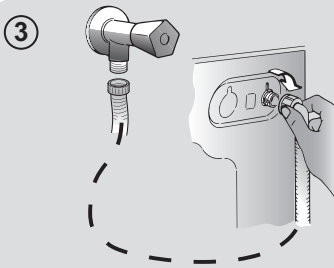
- Csatlakoztassa a vízcsövet a csapra (3 ábra), és ehhez kizárólag a készülékkel együtt szállított csövet használja (a régi csőkészletet nem szabad újra használni).

- **BIZONYOS TÍPUSOK** az alábbi egy vagy több funkcióval rendelkezhetnek::

- **HOT&COLD** (4 ábra): A nagyobb energiatakarékosság érdekében a vízhalózáti csatlakoztatás meleg vagy hideg vízre állítható be. A szürke csövet a hideg vízre állítható be. A szürke csövet a hideg vízre állítható be. A piros csövet pedig a meleg vízre állítható be. A mosógép csak hideg vízre állítható be. Ebben az esetben előfordulhat, hogy egyes programok csak néhány perccel később indulnak el.

- **AQUASTOP** (5 ábra): A vízellátó csővön kialakított eszköz leállítja a vízáramlást, ha a cső meghibásodik. Ebben az esetben egy piros jelzés jelenik meg az „A” ablakban, ekkor ki kell cserélni a csövet. A csavaranya kicsavarozásához nyomja meg a „B” egyirányú zárat.

AQUAPROTECT - VÉDETT VÍZELLÁTÓ CSŐ (6 ábra): Ha szivárog a víz az elsődleges belső „A” csőből, akkor az áttetsző „B” köpeny tartja meg a vizet, hogy befejeződhessen a mosási ciklus. A ciklus végén vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatl a vízellátó cső cseréje céljából.



Elhelyezés

- Igazítsa a mosógépet a falhoz, vigyázzon, hogy a cső ne tekeredjen vagy ne sérüljön meg. Helyezze az elvezető csövet a kádba, vagy ha lehet, csatlakoztassa egy legalább 50 cm magas falifolyócsőbe, amelynek az átmérője nagyobb a mosógép csővének átmérőjénél (7 ábra).
- A lábak segítségével állítsa vízszintes helyzetbe a készüléket a 8 ábrán látható módon:
 - a. Fordítsa el a csavaranyát jobbra a csavar kioldása céljából;
 - b. Fordítsa el a lábat a készülék megemeléséhez vagy lesüllyesztéséhez, amíg rá nem fekszik a padlóra;
 - c. Rögzítse a lábat a csavaranya becsavarozásával, amíg az hozzá nem illeszkedik a mosógép aljához.
- Dugja be a mosógép csatlakozódugóját.

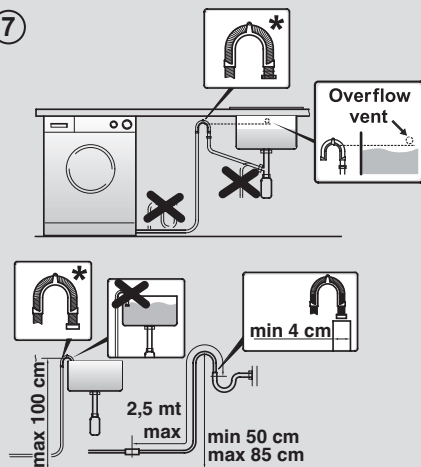


FIGYELMEZTETÉS:

Vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal, ha a hálózati kábel cserére szorul.

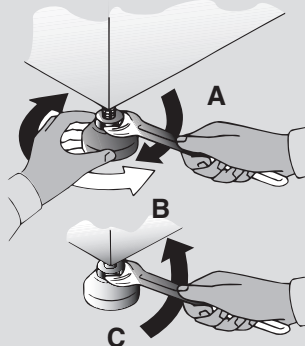
A gyártói garancia nem vonatkozik a nem megfelelő telepítés miatt keletkezett hibákra.

7



* A TARTOZÉK KÜLÖN VÁSÁROLHATÓ MEG

8



3. MOSÓSZERTÁROLÓ FIÓK

A mosószertároló fiók 3 rekeszre oszlik a 9 ábrán látható módon:

- **“1” rekesz:** az előmosószer számára;
- **“” rekesz:** a különleges adalékok, az öblítőszer, a keményítő, az illatanyagok stb. számára;

FIGYELMEZTETÉS:

Csak folyékony szereket használjon. A mosógép úgy van beállítva, hogy automatikusan adagolja a adalékokat az egyes ciklusokban az utolsó öblítés során.

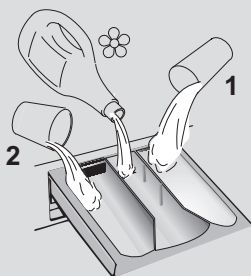
- **“2” rekesz:** a mosószer számára.

EGYES TÍPUSOKHOZ folyékony mosószeres csésze is tartozik (10 ábra). Ha használni szeretné, helyezze a „2” rekeszbe. Ebben az esetben a folyékony mosószer a megfelelő időben kerül be a dobba. A csésze fehérítéshez is használható az „Öblítés” program kiválasztásakor.

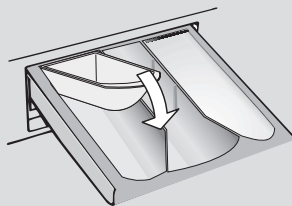
FIGYELMEZTETÉS:

Egyes mosószereket nem szabad a mosógép mosószer adagolójába tölteni, hanem a mosószerhez kapott saját adagolójában kell a dobba helyezni.

9



10



EGYES MODELLEK automatikus adagolást biztosítanak, amely révén a készülék precíz mennyiségű tisztítószerrel és lágyítóval szolgál. Ebben az esetben részletek ügyében tájékozódjon a **KAPCSOLÓK ÉS PROGRAMOK** fejezet megfelelő részéből.

4. GYAKORLATI TANÁCSOK

Betöltési tanácsok

A ruhák szétválogatásakor ügyeljen a következőkre:

- ne hagyjon fémtárgyakat, például elemet, gombostűt, pénzérmét a ruhákban;
- gombolja be a párnahuzatokat, húzza be a zipzárokat, húzza meg a laza öveket és a hosszú szalagokat;
- vegye le a görgőket a függönyökről;
- olvassa el figyelmesen a ruhadarabok mosására vonatkozó címkéket;
- folteltávolítóval távolítsa el a makacs szennyeződéseket.

● Plédék, ágytakarók vagy más nehéz anyagok mosásakor javasoljuk a centrifugázás elhagyását.

● A gyapjú textiliák mosása előtt győződjön meg róla, hogy azok mosógépben moshatók. Ellenőrizze az anyagok címkéjét.

● A gépben esetlegesen kialakuló kellemetlen szagok elkerülése érdekében a mosások között résznyire hagyja nyitva a készülék ajtaját.

Energiatakarékossági tippek

A készülék használatára vonatkozó pénztakarékossági és környezetvédelmi tippek

● A készüléket minden egyes program esetén a programtáblázatban szereplő maximális kapacitásra töltsen fel – ily módon energiát és vizet TAKARÍTHAT MEG.

● A centrifugázás sebessége hatással van a készülék által kibocsátott zajra és a kimosott ruhaneműk maradék nedvességtartalmára: minél nagyobb fordulatszámot választ, a készülék annál hangosabban működik, de annál alacsonyabb lesz a ruhaneműk nedvességtartalma.

● A víz- és az energiafogyasztás tekintetében általában azok a programok a leghatékonyabbak, amelyek hosszú időt vesznek igénybe és alacsonyabb hőmérsékleteken működnek.

Maximális ruhaadag

● Az energia, a víz, a mosószer és az idő legjobb felhasználása érdekében maximális ruhaadagok használatát javasoljuk. Két féladag helyett egy teljes adag kimosásával akár 50% energiát is megtakaríthat.

Van-e szükség előmosásra?

● Csak a nagyon szennyezett ruhák esetében! Ha az enyhén és az átlagosan szennyezett ruha esetében NEM választja ki az előmosást, akkor azzal mosóport, időt, vizet és 5-15%-ban energiát TAKARÍTHAT MEG.

Szükséges a magas hőfokon való mosás?

● Kezelje elő a foltokat folteltávolítóval, vagy áztassa be a beszáradt foltokat a mosást megelőzően, hogy ne legyen szükséges a magas hőfokon való mosás. Takarítson meg energiát azzal, hogy alacsonyabb hőfokon mos.

A szárítóprogram használata előtt (MOSÓ-SZÁRÍTÓGÉP)

● Idő- és energia-megtakarítás céljából válassza a nagy sebességű centrifugálást, hogy a szárítóprogram beindítása előtt csökkenjen a kimosott ruha víztartalma.

A tisztítószer adagolása

Az alábbi rövid útmutatóban a tisztítószer használatára vonatkozó tippeket és tanácsokat mutatunk be.

● Kizárólag mosásra szolgáló tisztítószereket használjon.

● A szövet típusának (pamut, finom anyagok, szintetikus anyagok, gyapjú, selyem stb.) és színének, a szennyeződés típusának és mértékének, valamint a mosási hőmérsékletnek megfelelő tisztítószert használjon.

- A tisztítószer, az öblítő vagy az egyéb adalékanyagok megfelelő mennyiségének a használatához minden esetben kövesse a gyártó utasításait: **a megfelelő mennyiség használatával csökkentheti a hulladék mennyiségét, és csökkentheti a környezetre gyakorolt hatását.**

Erősen szennyezett fehér ruhák mosásakor a 60°C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű pamutprogramok és normál (nagy teljesítményű) mosópor használatát javasoljuk, amely olyan fehérítőszereket is tartalmaz, amelyek kitűnő eredményeket kínálnak közepes/magas hőmérsékleten.

40°C és 60°C hőmérséklet közötti mosás esetén az alkalmazott mosószer feleljen meg a textilía típusának és a szennyezettség mértékének. A normál mosóporok a „fehér” vagy a színes színtartó, erősen szennyezett anyagokhoz, míg a folyékony mosószerek vagy a „színvédő” mosóporok az enyhén szennyezett színes textilíákhoz alkalmasak.

A 40°C alatti mosáshoz folyékony mosószerek vagy az alacsony hőmérsékletű mosásra alkalmas címkével ellátott mosószerek használatát javasoljuk.

Gyapjú- vagy selyem mosáshoz kifejezetten az ezekhez az anyagokhoz kifejlesztett mosószereket kell használni.

- A túlzott mennyiségű tisztítószer használata túlzott mértékű habzást eredményez, amely megakadályozza az adott ciklus megfelelő elvégzését. Ezen felül a mosás és a centrifugázás minőségére is hatással lehet.

A foszfátot nem tartalmazó, környezetbarát mosószerek használata az alábbi hatásokkal járhat:

- **zavarosabb öblítővíz:** ez a hatás a szuszpenzióban jelenlévő zeolitoknak tulajdonítható, amelyek nincsenek kedvezőtlen hatással az öblítés hatékonyságára.

- **fehér por (zeolitok) a ruhán a mosás végén:** ez normális jelenség, a port nem nyeli el az anyag, és nem változik meg az anyag színe sem.

- **habképződés az utolsó öblítéskor:** ez nem feltétlenül jelzi azt, hogy gyenge minőségű az öblítés.

- **erőteljes habzás:** ez gyakran a mosószerekben található anionos felületaktív anyagok miatt következik be, amelyeket nehéz eltávolítani a textilíából. Ebben az esetben ne végezzen újabb öblítést: egyáltalán nem fog segíteni.

Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy a készülék hibás működésére gyanakszik, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálatl.

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék megfelelő ápolásával megnövelheti annak élettartamát.

A készülék külsejének tisztítása

- Válassza le a gépet az elektromos hálózatról.
- Egy nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külső burkolatát, de **NE HASZNÁLJON SÚROLÓSZEREKET, ALKOHOLT ÉS/VAGY HÍGÍTÓSZEREKET.**

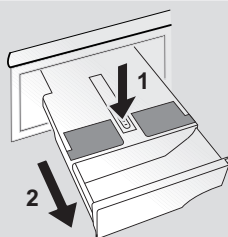
A fiók tisztítása

- A mosószer és a mosáshoz használt egyéb anyagok felgyülemelésének az elkerülése érdekében ajánlott a mosószeres fiókot rendszeresen megtisztítani.
- Óvatosan, de határozott mozdulattal távolítsa el a fiókot.
- Folyó víz alatt tisztítsa meg a fiókot, majd helyezze vissza a helyére.

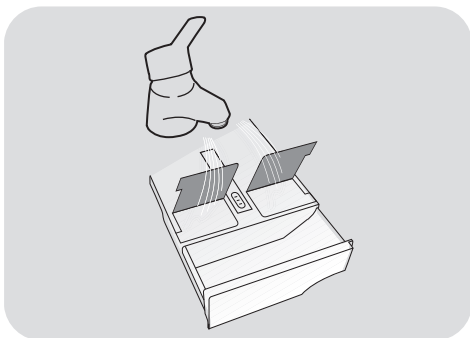
AUTOMATIKUS FOLYÉKONY MOSÓSZER ÉS VÍZLÁGYÍTÓ ADAGOLÓRENDSZERREL SZERELT MODELLEK:

Mielőtt folytatná a tisztítást, bizonyosodjon meg az összes rekesz ürességéről.

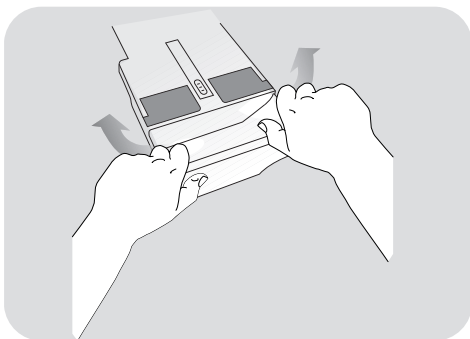
- Húzza ki a fiókot teljesen a kioldógomb megnyomásával, **miközben figyel a mosószer lerakódások esetleges kihullására.**



- Töltse fel a fiókot forró vízzel.



- Rázza meg a fiókot, hogy a víz az összes rekeszt átjárhassa.



- Üritse ki a fiókot a felesleges víztől, majd helyezze vissza teljesen a helyére.



FIGYELMEZTETÉS:

NE használjon savas termékeket (például ecetet) vagy agresszív tisztítószereket a fiók tisztításához, így elkerülhető a készülék tömitéseinek és/vagy belső alkatrészeinek a károsítása.

A szivattyúszűrő tisztítása

- A készülék egy speciális szűrővel is rendelkezik, amely a lefolyórendszer eldugulását okozó nagyobb tárgyak, pl. gombok vagy pénzérmék szűrésére szolgál (a modelltől függően az **A** vagy a **B** változat található meg az adott készülékben).

A szűrőt évente 5-6 alkalommal javasolt ellenőrizni és megtisztítani.

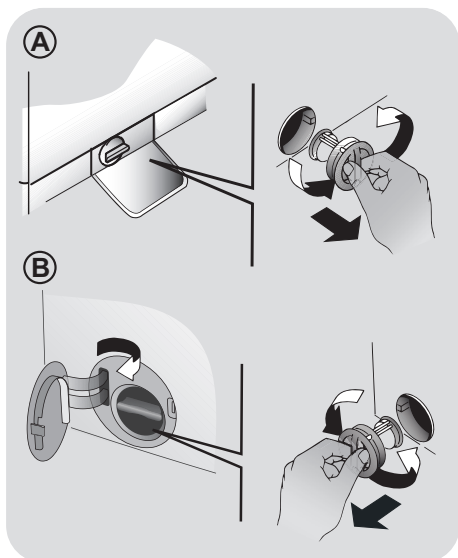
- Válassza le a gépet az elektromos hálózatról.
- A szűrő kicsavarozása előtt helyezzen egy nedvszívó rongyot a szűrő alá, hogy a padló száraz maradjon.
- Fordítsa el a szűrőt balra, hogy függőleges helyzetbe kerüljön.
- Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt, majd pedig jobbra csavarozva tegye vissza a helyére.
- Az összeszereléshez ismételje meg az előző lépéseket fordított sorrendben.

A mozgatással és a hosszabb üzemszünettel kapcsolatos javaslatok.

- Ha a készüléket hosszú időn át tárolja fűtés nélküli helyiségben, a csövekben lévő maradék vizet teljesen el kell távolítani a rendszerből.
- Válassza le a gépet az elektromos hálózatról.
- Kapcsolja le a csövet a szíjról, és engedje ki teljesen a vizet egy edénybe.
- Ezt követően rögzítse az elvezető csövet a szíjjal.

AUTOMATIKUS FOLYÉKONY MOSÓSZER ÉS VÍZLÁGYÍTÓ ADAGOLÓRENDSZERREL SZERELT MODELLEK:

amennyiben a gépet meg kell döntenie, vagy el kell mozdítania, bármiféle művelet előtt távolítsa el a mosószer fiókot, miközben vízszintesen tartja a szivárgások elkerülése érdekében.



6. RÖVID FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

A mosógép automatikusan hozzáigazítja a vízszintet a szennyes ruha típusához és mennyiségéhez. Ez a rendszer csökkenti az energiafogyasztást, és érezhetően lerövidíti a mosási időt is.

Programválasztás

- Kapcsolja be a mosógépet és válassza ki a kívánt programot.
- Szükség esetén állítsa be a mosási hőmérsékletet, és nyomja le a kívánt „opció” gombot.
- A mosás megkezdéséhez nyomja le a **START/SZÜNET** gombot.

Ha a gép működése közben megszakad a tápellátás, a tápellátás visszakapcsolását követően a gép újraindul azon fázisnak az újratekintésével, amelyben a tápellátás megszakadása jelentkezett.

- A program végén az "End" ("vége") üzenet jelenik meg a kijelzőn, vagy – egyes típusok esetében – a mosási fázisokat jelző összes jelzőlámpa felgyullad.

Az ajtó kinyitása előtt várja meg, amíg az AJTÓBIZTONSÁG jelzőlámpa kialszik.

- Kapcsolja ki a mosógépet.

Bármit is szeretne mosni, tekintse át a programtáblázatot és tartsa be a működtetési sorrendet.

Műszaki adatok

Víznyomás:

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

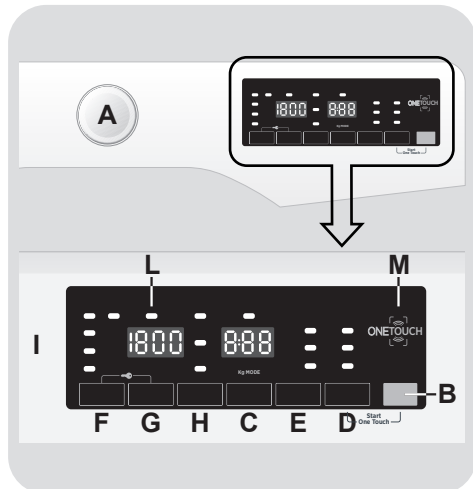
Centrifugálás:

lásd a géptörzslapot.

Teljesítményigény/Biztosíték/Hálózati feszültség:

lásd a géptörzslapot.

7. KAPCSOLÓK ÉS PROGRAMOK



A Programválasztó gomb KI helyezett

B START/SZÜNET gomb

C KÉSELTETETT INDÍTÁS gomb

D OPCIÓK gomb

E GYORS / SZENNYEZETTSÉGI SZINT gomb

F HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS gomb

G CENTRIFUGAVÁLASZTÁS gomb

H GŐZ gomb

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

H KÖNNYŰ VASALÁS gomb

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

D+B A ONE TOUCH INDÍTÁSA

F+G GOMBOK LEZÁRÁSA

I Digitális kijelző

L AJTÓBIZTONSÁG jelzőlámpa

M ONE TOUCH terület



FIGYELMEZTETÉS:

A csatlakozódugó behelyezésekor ne érintse meg a kijelzőt, mert az első másodpercekben a rendszerek beállítását végzi a gép: a kijelző megérintése esetén a gép nem képes megfelelően működni. Ebben az esetben húzza ki a csatlakozódugót, és ismételje meg a műveletet.

Programválasztó gomb KI helyzetel

A programválasztó gomb elfordításakor felgyullad a kiválasztott program beállításait megjelenítő kijelző. Energiatakarékossági okokból a ciklus végén vagy az inaktív időszakokban csökken a kijelző fényereje.

MEGJEGYZÉS: A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot KI helyzetbe.

- A kiválasztott ciklus beindításához nyomja le a **START/SZÜNET** gombot.
- A program kiválasztása után a programválasztó gomb a kiválasztott programon marad a ciklus végéig.
- Csak az "End" szó kijelzőn történő megjelenése és az AJTÓBIZTONSÁG jelzőlámpa kialvása után lehet az ajtót kinyitni.
- Kapcsolja ki a mosógépet a programválasztó gomb KI helyzetbe történő elfordításával.

A programválasztó gombot vissza kell állítani a KI helyzetbe minden egyes ciklus végén, vagy egy új mosási ciklus beindításakor a következő program kiválasztása és beindítása előtt.

START/SZÜNET gomb

Csukja be az ajtót a **START/SZÜNET** gomb lenyomása **ELŐTT**.

- Nyomja le a gombot a kiválasztott ciklus beindításához.

A **START/SZÜNET** gomb lenyomása után a készülék csak néhány másodperc elteltével lép működésbe.

A GÉP ÜZEMELÉSÉNEK SZÜNETELTETÉSE

- Tartsa lenyomva a **START/SZÜNET** gombot körülbelül 2 másodpercig (néhány jelzőlámpa és a fennmaradó időt jelző kijelző villogni fog, jelezve, hogy a gép üzemelése szünetel).

Biztonsági okok miatt egyes mosási ciklusok esetében az ajtó csak akkor nyitható ki, ha a víz szintje az alsó perem alá ér, valamint ha a víz hőmérséklete kevesebb, mint 45°C. Ebben az esetben az ajtó kinyitása előtt várja meg, míg az AJTÓBIZTONSÁG lámpa kikapcsol.

- Nyomja meg újból a **START/SZÜNET** gombot, a program ekkor újraindul onnan, ahol szüneteltette lett.

A PROGRAM TÖRLÉSE

- A program törléséhez állítsa a választógombot a **KI** helyzetbe.
- Várjon **2 percig**, amíg a biztonsági berendezés oldja az ajtózárat.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb

- Ez a gomb a mosási ciklus előzetes beprogramozását teszi lehetővé, ezáltal a ciklus kezdete legfeljebb **24 órával** késleltethető.

- Az indítás késleltetése az alábbi eljárással végezhető el:

- Állítsa be a kívánt programot.
- Az aktiváláshoz nyomja le egyszer a gombot (**h00** felirat jelenik meg a kijelzőn), majd pedig nyomja meg ismét az **1 órás** késleltetés beállításához (**h01** felirat jelenik meg a kijelzőn). Az előre beállított késleltetési idő a gomb minden egyes lenyomásakor **1 órával** növekszik mindaddig, amíg a **h24** felirat jelenik meg a kijelzőn. A gomb ebben a helyzetben történő lenyomásával a késleltetett indítás ismét nullára áll vissza.
- Erősítse meg a beállítást a **START/SZÜNET** gomb lenyomásával. Megkezdődik a visszaszámlálás, amelynek befejeződésekor a program automatikusan elindul.

- A késleltetett indítás a programválasztó gomb **KI** helyzetbe fordításával törölhető.

Ha a gép működése közben megszakad a tápellátás, a tápellátás visszakapcsolását követően a gép újraindul azon fázisnak az újakezdésével, amelyben a tápellátás megszakadása jelentkezett.

A következő opciókat a START/SZÜNET gomb megnyomása előtt kell kiválasztani.

OPCIÓK gomb

Ez a gomb három különböző opció közötti választást tesz lehetővé:

- ELŐMOSÁS

- Ez az opció előmosás elvégzését teszi lehetővé, és különösen az erősen szennyezett ruhák esetében hasznos (csak a programtáblázatban jelzett néhány program esetében használható).
- A mosószeres dobozon ajánlott mennyiségnek csak a 20%-át javasoljuk felhasználni.

- AQUAPLUS

- Ez az opció (csak egyes programok esetében érhető el) a ruha sokkal nagyobb mennyiségű vízben történő mosását teszi lehetővé, ezáltal tökéletesen tiszta és kiöblített ruhát kapunk; ehhez párosul még a dob forgási ciklusainak kombinált működése, ahol a víz betöltésére és ürítésére kerül sor.
- Ezt a funkciót érzékeny bőrű emberekkel vizsgáltattuk meg, akiknél a legkisebb mosószermaradvány is bőrirritációt vagy allergiát okozhat.
- Célszerű ezt a funkciót gyermekruhák és a nagyon piszkos ruhadarabok esetében is használni, amelyekhez nagy mennyiségű mosószer használata szükséges, vagy törülközők mosásához ajánlott, amelyek szövetszájai hajlamosak a mosószer visszatartására.

- TISZTASÁG+

Csak 60°C-os hőmérséklet beállítása mellett aktiválható. Ezzel az opcióval a szennyeződések még alaposabban eltávolíthatók, miközben azonos hőmérséklet tartható fenn az egész mosás alatt.

Ha olyan opciót választ, amely nem egyeztethető össze a kiválasztott programmal, akkor az opciójelző lámpa először villog, majd pedig kialszik.

GYORS / SZENNYEZETTSÉGI SZINT gomb

A kiválasztott programtól függően ez a gomb két különböző opció közötti választást tesz lehetővé.

- GYORS

A gomb a **RAPID CARE (14'/30'/44')** program kiválasztásakor válik aktívá. A kijelzett három időtartam egyikének a kiválasztását teszi lehetővé.

- SZENNYEZETTSÉGI SZINT

- A programválasztás után automatikusan megjelenik a kijelzőn az adott programhoz beállított mosási idő.
- Ezzel az opcióval – a program hosszának módosítása révén – a mosási intenzitás 3 szintje közül lehet választani, attól függően, mennyire szennyezettek a ruhák (csak a programtáblázatban jelzett néhány program esetében használható).

HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS gomb

- Ezzel a gombbal lehet változtatni a mosási ciklusok hőmérsékletet.
- A ruhák kímélése érdekében nem lehet a legnagyobb megengedett érték fölé növelni a hőmérsékletet.
- Ha hideg mosást szeretne végezni, minden jelzőlámpának kikapcsolt állapotban kell lennie.

CENTRIFUGAVÁLASZTÁS gomb

- A gomb lenyomásával csökkenthető a maximális sebesség, és a centrifugálási ciklus ki is kapcsolható.
- Ha a címkén nincs különleges információ, akkor az adott program maximális centrifugálási sebessége alkalmazható.

Az anyagok kímélése érdekében a programválasztás közben az automatikusan megengedhető érték fölé nem növelhető a fordulatszám.

- A centrifugálás ismételt aktiválásához nyomja le a gombot, amíg el nem éri a beállítani kívánt centrifugasebességet.
- A centrifugálási sebesség a gép működésének szüneteltetése nélkül módosítható.

A mosószer túladagolása túlzott habképződést eredményezhet. Ha a készülék túl sok hab jelenlétét érzékeli, akkor kihagyhatja a centrifugálási fázist, vagy meghosszabbíthatja a program időtartamát és növelheti a vízfelhasználást.

A gép speciális elektronikus berendezéssel van felszerelve, amely megakadályozza a centrifugálást, ha a berakott ruhaadag egyenetlenül oszlik el. Ezáltal csökken a gép által keltett zaj és vibráció, és meghosszabbodik a mosógép élettartama is.

GŐZ gomb

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

- Ezzel az opcióval gőzölés állítható be egyes mosási ciklusokhoz (lásd a programtáblázatban).
- A gőzölés kisimítja a gyűrődéseket, és ezzel lerövidíti a vasalási időt.
- A textilt regenerálja és felfrissíti, eltávolítva az összes szagot.
- Minden programhoz más gőzölés tartozik, hogy a tisztítás az adott anyagnál és színnél a leghatékonyabb legyen.

Az opciót a START/SZÜNET gomb megnyomása előtt kell kiválasztani.

KÖNNYŰ VASALÁS gomb

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

Ez a funkció a lehető legkisebb mértékűre csökkenti a gyűrődést, kihagyja a közbenső centrifugálásokat, vagy csökkenti az utolsó centrifugálás intenzitását.

Az opciót a **START/SZÜNET** gomb megnyomása előtt kell kiválasztani.

A ONE TOUCH INDÍTÁSA

A **START/SZÜNET** és az **OPCIÓK** gomb egyidejű lenyomása lehetővé teszi az alkalmazásból előzőleg letöltött ciklus megkezdését, miközben a **One Touch** helyzet kiválasztása történik meg a programgombon (a további részleteket lásd a felhasználói kézikönyv megfelelő részében).

GOMBOK LEZÁRÁSA

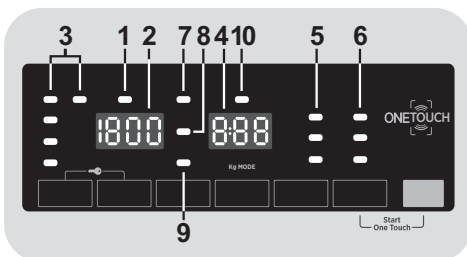
- A **HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS** és a **CENTRIFUGAVÁLASZTÁS** gomb 3 másodpercig tartó egyidejű lenyomásával lehetővé válik a billentyűk lezárása. Így elkerülhetők a véletlenszerű vagy nem kívánatos változtatások, ha a ciklus folyamán véletlenül lenyomunk egy gombot a kijelzőn.
- A gombok lezárása könnyen feloldható a két gomb egyszerre történő ismételt lenyomásával, vagy a készülék kikapcsolásával.

GOMBOK LEZÁRÁSA

- A **HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS** és a **CENTRIFUGAVÁLASZTÁS** gomb 3 másodpercig tartó egyidejű lenyomásával lehetővé válik a billentyűk lezárása. Így elkerülhetők a véletlenszerű vagy nem kívánatos változtatások, ha a ciklus folyamán véletlenül lenyomunk egy gombot a kijelzőn.
- A gombok lezárása könnyen feloldható a két gomb egyszerre történő ismételt lenyomásával, vagy a készülék kikapcsolásával.

Digitális kijelző

A kijelző rendszer folyamatos tájékoztatást ad a gép aktuális helyzetéről.



1) AJTÓBIZTONSÁG JELZŐLÁMPA

- Az ikon az ajtó zárását jelzi.

Csukja be az ajtót a START/SZÜNET gomb lenyomása ELŐTT.

- Ha az ajtó zárva van, a **START/SZÜNET** gomb lenyomásakor a jelzőlámpa egy pillanatra felvillog, majd égve marad.

Ha az ajtó nincs megfelelően bezárva, akkor a lámpa körülbelül 7 másodpercig tovább villog, majd pedig automatikusan törlődik az indítási utasítás. Ebben az esetben csukja be rendesen az ajtót, és nyomja le a START/SZÜNET gombot.

- Az ajtó kinyitása előtt várja meg, amíg az AJTÓBIZTONSÁG jelzőlámpa kiaszik.

2) CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG

A kiválasztott program centrifugálási sebességét mutatja, amely a megfelelő gombbal módosítható vagy kihagyható.

3) HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS JELZŐLÁMPÁK

A kiválasztott program mosási hőmérsékletét mutatja, amely a megfelelő gombbal (ahol lehet) módosítható. Ha hideg mosást szeretne végezni, minden jelzőlámpának kikapcsolt állapotban kell lennie.

4) CIKLUSIDŐTARTAM

- A program kiválasztásakor a kijelző automatikusan mutatja a ciklus időtartamát, amely a választott opcióktól függően változhat.
- A program beindulása után a gép folyamatos tájékoztatást ad a mosás végéig hátralévő időről.
- A szabványos adag alapján a készülék kiszámítja a kiválasztott program végéig tartó időt, majd pedig a ciklus közben korrigálja az időtartamot a ruhaadag méretéhez és összetételéhez képest.

5) SZENNYEZETTSÉGI SZINT JELZŐLÁMPÁK

- A program kiválasztása után a jelzőlámpa automatikusan jelzi az adott programhoz beállított szennyezettségi szintet.
- Egy másik szennyezettségi szint kiválasztásakor az annak megfelelő jelzőlámpa gyullad ki.

6) OPCÍÓK JELZŐLÁMPÁK

A jelzőlámpák azt az opciót mutatják, amely kiválasztható a megfelelő gombbal.

7) LEZÁRT GOMBOK JELZŐLÁMPA

A jelzőlámpa azt mutatja, hogy a gombok le vannak zárva.

8) Wi-Fi (csak bizonyos típusoknál)

- A Wi-Fi opcióval rendelkező típusok esetében az ikon azt jelzi, hogy működik a Wi-Fi rendszer.
- A Wi-Fi működésével és egyszerű konfigurálására vonatkozó utasításokkal kapcsolatos információkért kérjük, keresse fel a **"Download"** részt a következő weboldalon: <http://wizardservice.candy-hoover.com>.

9) GŐZ JELZŐLÁMPA

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

A jelzőlámpa az adott opció kiválasztását jelzi.

9) KÖNNYŰ VASALÁS JELZŐLÁMPA

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

A jelzőlámpa az adott opció kiválasztását jelzi.

10) Kg MODE (a funkció csak egyes programok esetében aktív)

- A ciklus első perceiben a **"Kg MODE"** jelzőlámpa égve marad, miközben az intelligens érzékelő megméri a ruha súlyát, és ennek megfelelően állítja be a ciklusidőt, valamint a víz- és áramfogyasztást.
- A **"Kg MODE"** mindegyik mosási fázisban lehetővé teszi a dobban lévő ruhaadaggal kapcsolatos információk figyelemmel kísérését, és a mosás első perceiben:
 - beállítja a szükséges vízmennyiséget;
 - meghatározza a mosási ciklus hosszát;
 - szabályozza az öblítést a mosáshoz kiválasztott textiltípusnak megfelelően;
 - a kiválasztott textiltípushoz beállítja a dob forgási ritmusát;
 - érzékeli a hab jelenlétét, és szükség esetén öblítés közben növeli a vízmennyiséget;
 - a ruhaadagnak megfelelően és a kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében beállítja a centrifugálási sebességet.

ONE TOUCH

A készülék az úgynevezett **One Touch** technológiával van kiegészítve, amely az alkalmazáson keresztül lehetővé teszi az Android operációs rendszerrel működő és az NFC (Near Field Communication) funkcióval ellátott okostelefonokkal való együttműködést.

- Töltse le okostelefonjára a **Hoover Wizard** alkalmazást.

A **Hoover Wizard** alkalmazás Android és iOS operációs rendszerű táblagépekhez és okostelefonokhoz érhető el. Mindemellett csak az NFC funkcióval ellátott, Android operációs rendszerrel működő okostelefonok segítségével lehet a géppel kapcsolatot teremteni a One Touch által kínált lehetőség használatával, az alábbi rendszer szerint:

Android okostelefon NFC technológiával	Együttműködés a géppel + tartalom
Android okostelefon NFC technológia nélkül	Csak tartalom
Android táblagép	Csak tartalom
Apple iPhone	Csak tartalom
Apple iPad	Csak tartalom

A gép alkalmazáson keresztül történő kezelése és irányítása csak „közelről” lehetséges: távvezérlésre nincs lehetőség (például egy másik helyiségből; a házon kívülről).

FUNKCIÓK

Az alkalmazás használatával elérhető fő funkciók a következők:

- **Voice Coach** – Útmutató az ideális ciklus kiválasztásához mindössze három hangbevitellel (ruha/textília, szín, szennyezettségi szint).

- **Programmes** – Új mosóprogramok letöltése és beindítása.

- **Clever Care** – Clever Check-up és Auto-Hygiene automatikus tisztító ciklus és hibaelhárítási útmutató.

- **Reports** – Mosási statisztika és ötletek a gép hatékonyabb használatához.

Ismerje meg a **One Touch** funkciók részleteit az alkalmazás **DEMO** módban történő böngészésével, vagy látogasson el a következő webhelyre: www.hooveronetouch.com

A ONE TOUCH HASZNÁLATA

ELSŐ ALKALOMMAL – A gép regisztrálása

- Lépjen a az Android okostelefon „Beállítások” menüjébe és a „Vezeték nélküli hálózatok és hálózatok” menüben aktiválja az NFC funkciót.

Az okostelefon típusától és Android operációs rendszerének verziójától függően eltérő lehet az NFC funkció aktiválásának módja. Olvassa el a részleteket az okostelefon kézikönyvében.

- Állítsa a gombot a **One Touch** helyzetbe a műszerfalán lévő érzékelő bekapcsolásához.
- Nyissa meg az alkalmazást, hozza létre a felhasználói profilt, és regisztrálja a készüléket a telefon kijelzőjén megjelenő vagy a készülékhez mellékelte „Rövid útmutató”-ban található utasításokat követve.

Az egyszerű regisztrációval kapcsolatos további információ, a GYIK és a videó a következő címen érhető el: www.hooveronetouch.com/how-to

KÖVETKEZŐ ALKALOMMAL – Rendszeres használat

- Minden alkalommal, amikor az alkalmazáson keresztül szeretné kezelni a gépet, először a **One Touch** üzemmódot kell bekapcsolnia a gomb azonos nevű pontjára állítva.
- Ellenőrizze, hogy feloldotta-e a telefon képernyőjét (az esetleges készenléti üzemmódból), és aktiválta-e az NFC funkciót. Ha nem, akkor hajtsa végre a korábban említett lépéseket.
- Ha el szeretne indítani egy mosási ciklust, töltsse be a ruhát és a mosószert, és csukja be az ajtót.
- Válassza ki az alkalmazásban a kívánt funkciót (például program indítása, ellenőrző ciklus, statisztika frissítése stb.).
- Kövesse a telefon kijelzőjén megjelenő utasításokat, és amikor az alkalmazás kéri, **TARTSA A TELEFONT** a készülék műszerfalán lévő **One Touch** logó fölé.



- A **One Touch** helyzetbe már letöltött ciklus újraindítása érdekében válassza ki azt a programgombbal, majd pedig a kapcsolólapon látható módon nyomja le egyszerre a **START/SZÜNET** és az **OPCIÓK** gombot.

MEGJEGYZÉSEK:

Úgy helyezze el okostelefonját, hogy a hátoldalán lévő NFC antenna egybeessen a készüléken lévő **One Touch** logó helyzetével (lásd az alábbi ábrát).



Ha nem tudja, hogy hol helyezkedik el az NFC antenna, forgassa körkörösén az okostelefon a **One Touch** logó fölött, amíg az alkalmazás jelzi a kapcsolatot. A sikeres adatátvitel érdekében fontos, hogy **A NÉHÁNY MÁSODPERCIG TARTÓ MŰVELET IDEJE ALATT A MŰSZERFALON TARTSA AZ OKOSTELEFONT**; a készüléken megjelenő üzenet tájékoztat a művelet eredményéről, és jelzi, mikor lehet elvenni onnan az okostelefon.

A vastag telefontokok vagy az okostelefonon lévő fém matricák befolyásolhatják vagy akadályozhatják a gép és a telefon közötti adatátvitelt. Szükség esetén távolítsa el azokat.

Az okostelefon egyes alkatrészeinek (például hátsó borítólappal, akkumulátor stb.) nem eredeti alkatrészekkel történő kicserélése az NFC antenna eltávolítását eredményezheti, ami megakadályozza az alkalmazás teljes körű használatát.

Programtáblázat

PROGRAM		kg (MAX.) * (lásd a kezelőlapot)								1) °C	2 1		
		7	8	9	10	11	12	13	14	(MAX.)	2		1
		kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg				
	PAMUT 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
	ECO 40-60 2)	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
	GYAPJÚ & KÉZI	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	20°C 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
	VEGYES 2) 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
	LEERESZTÉS ÉS CENTRIFUGA	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	ÖBLÍTÉS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	FITNESS	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	GYENGÉD ÁPOLÁS 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	FRISS ÁPOLÁS 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	ALLERG. ÁPOLÁS 60°	2	2	2	2	3	3	3,5	3,5	60°	●	●	
	14'	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	RAPID CARE 3) 30'	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	44'	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	ALL IN ONE 4) 59'***	7	8	9	10	11	12	13	14	40°	●	●	
	PAMUT 59'*** 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	40°	●	●	
	EXTRA ÁPOLÁS	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	30°	●	●	
One Touch		A gomb személyre szabható beállítása, amelyet az okostelefonos alkalmazással történő használathoz és a ciklusok letöltéséhez kell kiválasztani. (lásd az ezzel foglalkozó részt). Gyárilag az Auto-Hygiene alapértelmezett automatikus tisztító program van beállítva, amely a gép tisztításához készült.											

Kérjük, olvassa el az alábbi megjegyzéseket:

* A maximális száraz ruhaadag az alkalmazott típustól függ (lásd a kapcsolólapot).

**** Csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre**

- Csak az ELŐMOSÁS opció választásakor (ELŐMOSÁS opcióval rendelkezésre álló programok).

△ (Csak a folyékony mosószertároló rekeszrel ellátott típusok esetében)

Ha csak kevés ruhadarabon vannak olyan foltok, amelyeket folyékony fehérítőszerrel kell kezelnünk, akkor a foltok előzetes eltávolítását a mosógépben végezhetjük el. Öntse bele a fehérítőszert a folyékony fehérítő-tartóba, amely a mosószeres fiók „2” jelű rekeszébe van behelyezve, és állítsa be a speciális ÖBLÍTÉS programot. Amikor az öblítési fázis véget ér, kapcsolja ki a készüléket, adja hozzá a többi textíliát, és folytassa a mosást a ruhatípusoknak megfelelő programon.

- 1) Egy program kiválasztásakor megjelenik a kijelzőn az ajánlott mosási hőmérséklet, amely a megfelelő gombbal módosítható (ha megengedett), de a megengedett maximális érték fölé nem növelhető.
- 2) A bemutatott programoknál a SZENNYEZETTSÉGI SZINT gomb segítségével a mosás időtartamát és intenzitását állíthatja be.
- 3) A ECO program kiválasztásakor a rendelkezésre álló három gyors program egyikét választhatjuk ki (14', 30' és 44') a GYORS gombbal.
- 4) A gőz funkció elérhető **(csak az opcióval rendelkező modellek esetén)**.

INFORMÁCIÓ TESZTLABORÁTORIUMOK SZÁMÁRA

**STANDARD PROGRAMOK AZ
(EU) 1015/2010 és 1061/2010
RENDELETEKNEK MEGFELELŐEN**

ECO 40-60 PROGRAM
A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA: 40°C

ECO 40-60 PROGRAM
A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA: 60°C

**STANDARD PROGRAMOK AZ
(EU) 2019/2023
RENDELETNEK MEGFELELŐEN**

ECO 40-60 PROGRAM

Programok leírása

A mindennapi mosás elősegítése érdekében a mosógép speciális programokkal rendelkezik a különböző típusú anyagok tisztításához és a különböző mértékű szennyeződések eltávolításához (lásd a programtáblázatot).

Válasszon programot a címkéken szereplő mosási utasításoknak megfelelően, különösen figyelve a maximális javasolt hőmérsékletre.



FIGYELMEZTETÉS:

MOSÁSI TELJESÍTMÉNYRE VONATKOZÓ FONTOS TANÁCS

- Az új, színes ruhákat 5-6 mosásig külön mossa.
- Az olyan nagy méretű, sötét darabokat, mint a farmer és a törölköző, mindig külön mossa.
- Soha ne mosson együtt **NEM SZÍNTARTÓ** ruhákat.

One Touch

A gomb személyre szabható beállítása, amit akkor kell választani, ha utasítást szeretne továbbítani a géphez az alkalmazásból, és egy ciklust szeretne letölteni/beindítani. (további információért lásd a kapcsolódó részt és az alkalmazás felhasználói kézikönyvét).

A **One Touch** opció esetében gyárilag az **"Auto-Hygiene"** alapértelmezett tisztító ciklusvan beállítva, amely a dob tisztítását, a kellemetlen szagok megszüntetését és a mosógép élettartamának meghosszabbítását célozza.

Ügyeljen arra, hogy az **"Auto-Hygiene"** ciklust csak mosópor használatával indítsa be olyankor, amikor nincsenek ruhák a gépben. A ciklus végén hagyja nyitva a gép ajtaját, hogy kiszáradhasson a dob. Minden 50. mosás után ajánlott.

PAMUT

Ez a program alkalmas a színes pamutruhák 40°C-on történő mosására vagy az ellenálló pamut anyagok 60°C vagy 90°C-os mosására a maximális tisztaság biztosításához. Az utolsó centrifugálási ciklus magas sebességgel történik, amely biztosítja a víz leghatékonyabb eltávolítást a ruhaneműkből.

ECO 40-60

Az **ECO 40-60** program olyan normál mértékben szennyezett pamut ruhaneműk mosására használható, amelyek a címkéjükön szereplő információk alapján egyazon programon belül 40°C-on vagy 60°C-on is moshatók. Ez a program a környezetbarát termékek tervezéséről szóló uniós Ecodesign irányelvnek való megfelelés felmérésére szolgál.

GYAPJÚ & KÉZI

A program kifejezetten gyapjúból készült, olyan ruhaneműkhöz kialakított mosóciklust végez el, amelyek moshatók gépben, amelyek kézi mosást igényelnek, illetve a program megfelelő a ruhaneműk címkéjén „Selyemként mosandó” cikkekhez.

20°C

Ez az innovatív program különböző színek és textíliák, például pamut, szintetikus és kevert anyagok együttes mosását teszi lehetővé mindössze 20°C-os hőmérsékleten, és kiváló tisztítóhatást biztosít. A program fogyasztása a hagyományos, 40°C-os pamutmosásnak körülbelül a 40%-a.

VEGYES

A program lehetővé teszi, hogy különböző fajtájú textíliákat és különböző színeket együtt mosson. A dob rotációs mozgása és a vízszint optimalizálva van a mosási és az öblítési fázisban. Az alapos centrifugálás a gyűrődések kialakulásának csökkentését biztosítja.

LEERESZTÉS ÉS CENTRIFUGA

A program leüríti a vizet és maximális fordulatszámú centrifugálást végez.

A **CENTRIFUGAVÁLASZTÁS** gombbal kiiktatható a centrifugálás vagy csökkenthető a centrifugálási sebesség.

ÖBLÍTÉS

Ez a program három öblítést végez közepes centrifugálási sebességgel (ami a megfelelő gombbal csökkenthető vagy kihagyható). Bármilyen típusú anyag öblítéséhez használható, például a kézi mosás után.

FITNESS

Az időtudatosság és a teljesítmény tökéletes kombinációja. Sport- és technikai ruházat mosására készült program. Alacsony hőfokot biztosító program, amelyet műszálas ruhaneműk kis töltetéhez javasolunk.

GYENGÉD ÁPOLÁS

A program megóvjaa az érzékeny ruhaneműket, alacsony hőmérsékleten mos 59 perc alatt. A kiterjesztett, mélyreható öblítés táplálja a szövetrostokat.

FRISS ÁPOLÁS

A program kialakításából adódóan a mindennapi foltok eltüntetésére készült, és frissítő hatással gondoskodik a kimagasló mosási eredményről. Ez alacsony hőfokot biztosító program, amelyet kis töltetekhez javasolunk.

ALLERG. ÁPOLÁS 60°

A program alapos tisztítást nyújt mindenféle pamut ruhaneműhöz azok higienizálásával és a baktériumok eltávolításával. A mosóciklus hatékonyságot biztosít magas hőfokon. Kisebb töltetekhez javasoljuk.

RAPID CARE (14'/30'/44')

Kompromisszumok nélküli megtakarítás! Ez az új program kiváló eredményekkel

szolgál, miközben takarékoskodik a vízzel, az energiával, a mosószerrel és az idővel. Az opció közepes hőmérsékletű mosást kínál, és bármilyen anyaghoz használható. Kis töltetekhez és enyhén szennyezett ruhaneműkhöz ajánljuk.

ALL IN ONE 59'

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

A program révén egyszerre moshat különböző típusú anyagokat, így például pamutból, műszálból és vegyes textíliából készült ruhaneműket mindössze 59 perc alatt, a gép teljes mosási kapacitásának a kihasználásával 40°C-on (vagy alacsonyabb hőmérsékleten). A program különösen alkalmas enyhén szennyezett ruhaneműk mosására.

PAMUT 59'

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

A program kiváló eredményeket garantál pamut ruhaneműk mosásához. Az opció csökkenti a mosási időtartamot közepes hőmérsékleteken közepesen szennyezett pamut ruhaneműkhöz. A legjobb eredmények eléréséhez javasoljuk, hogy csak félig tölts fel a gépet ruhaneműkkel.

EXTRA ÁPOLÁS

Az új programmal moshatók különböző anyagból készült és eltérő színű színtartó ruhaneműk együtt anélkül, hogy változna eredeti kinézetük és érzetük. A víz és a mosószer tökéletes elegyítésével a készülék a lehető legmagasabb szintű ápolást biztosítja ruhaneműinek, miközben optimális mosási teljesítménnyel szolgál 30°C-os hőmérsékleten.

8. HIBAELEHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

Ha úgy véli, hogy mosógépe nem működik megfelelően, tekintse át az alábbi rövid útmutatót, amely gyakorlati tanácsokat tartalmaz a legtöbb általános probléma megoldásához.

CSAK A ONE TOUCH TÍPUSOK ESETÉBEN

A **Hoover Wizard** alkalmazás **Clever Check-up** ellenőrző ciklusának köszönhetően bármikor ellenőrizheti, hogy megfelelően működik-e a gép. Ehhez **Android** rendszerű, **NFC** funkcióval ellátott okostelefonra van szükség. További információ az alkalmazásban található. Ha a gép kijelzője hibát jelez (kód jelenik meg vagy villog a **LED-jelző**), kapcsolja be az alkalmazást, és közelítse az **Android** rendszerű, **NFC** funkcióval ellátott okostelefonját a kereten lévő **One Touch** logóhoz. Ekkor beindítható a tartalomjegyzék a probléma megoldásához.

HIBAJELENTÉS

- **Kijelzős típusok:** a hibát egy szám jelzi, ami előtt „E” betű van (például: Hiba 2 = E2)
- **Kijelző nélküli típusok:** a hibát az jelzi, hogy minden **LED-jelző** annyiszor villan fel, amennyi a hibakód, amit 5 másodperces szünet követ (például: Hiba 2 = két felvillanás – 5 másodperc szünet – két felvillanás – stb.)

Jelzett hiba	Lehetséges okok és gyakorlati megoldások
E2 (kijelzővel) A LED-jelzők 2 felvillanása (kijelző nélkül)	A gép nem tud vizet beszívni. Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nincs-e meghajolva, meggömbülve vagy eltömődve. Az elvezetőcső nincs a megfelelő magasságban (lásd a telepítéssel foglalkozó részt). Zárja el a vízcsapot, csavarozza ki a tömlőt a mosógép hátsó részéből, és ellenőrizze, hogy a „homokszűrő” tiszta és akadálymentes-e. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő nincs eltömődve, és hogy nincsenek olyan idegen tárgyak a szűrő rekeszben, amelyek meggátolhatják a víz megfelelő áramlását.
E3 (kijelzővel) A LED-jelzők 3 felvillanása (kijelző nélkül)	A mosógép nem engedi le a vizet. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő nincs eltömődve, és hogy nincsenek olyan idegen tárgyak a szűrő rekeszben, amelyek meggátolhatják a víz megfelelő áramlását. Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő nincs-e meghajolva, meggömbülve vagy eltömődve. Ellenőrizze, hogy nem dugult-e el a háztartási csatornarendszer, és akadálymentesen folyik-e el a víz. Próbálja meg a mosogatóba vezetni a vizet.
E4 (kijelzővel) A LED-jelzők 4 felvillanása (kijelző nélkül)	Túl sok a hab és/vagy a víz. Ellenőrizze, hogy nem használt-e túl sok mosószert vagy nem mosógéphez készült terméket.
E7 (kijelzővel) A LED-jelzők 7 felvillanása (kijelző nélkül)	Ajtóprobléma. Ellenőrizze, hogy rendesen be van-e csukva az ajtó. Ellenőrizze, hogy nem akadályozzák-e ruhadarabok az ajtó becsukását. Ha beszorult az ajtó, kapcsolja ki a mosógépet, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, várjon 2-3 percet, és nyissa ki újra az ajtót.
Egyéb kódok	Kapcsolja ki a mosógépet, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, és várjon egy percet. Kapcsolja be a mosógépet és indítson be egy programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel közvetlenül a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálatával.

EGYÉB RENDELLENSÉGEK

Probléma	Lehetséges okok és gyakorlati megoldások
A mosógép nem működik/ nem indul be	Ellenőrizze, hogy a kábel be van-e dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a mosógép.
	Ellenőrizze, hogy működik-e a fali csatlakozóaljzat; ellenőrizze egy másik készülékkel, például egy lámpával.
	Lehet, hogy nincs megfelelően becsukva az ajtó: nyissa ki és csukja be újra.
	Ellenőrizze, hogy megfelelően választotta-e ki a kívánt programot, és lenyomta-e az indítógombot.
Víz folyt ki a padlóra a mosógép körül	Ellenőrizze, hogy a mosógép nincs-e Szünet üzemmódban.
	Lehet, hogy szivárog a víz a csaptelep és a vízellátó cső közötti tömítésnél. Ebben az esetben cserélje ki a tömítést és húzza meg a csatlakozást.
A mosógép nem centrifugál	Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyén van-e a szűrő.
	A ruhadarabok nem megfelelő elrendezése miatt előfordulhat, hogy a mosógép:
	• a centrifugálási idő növelésével megpróbálja kiegyensúlyozni az adagot;
	• csökkentti a centrifugálási sebességet a vibráció és a zaj csökkentése érdekében;
	• a gép védelme érdekében kihagyja a centrifugálást.
	Ügyelje arra, hogy a ruhaadag kiegyensúlyozott legyen. Ha egyenetlen a ruhaeloszlás, vegye ki, majd tegye vissza a ruhadarabokat, és indítsa be újra a programot.
	Ez amiatt fordulhat elő, hogy nem távozott az összes víz a mosógépből: várjon néhány percet. Ha a probléma továbbra is fennáll, olvassa el a 3-as számú hibával foglalkozó részt.
Erőteljes rezgés / zaj hallható centrifugálás közben	Egyes típusokon „nincs centrifugálás” funkció is van: ellenőrizze, hogy nincs-e bekapcsolva ez a funkció.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan opciók bekapcsolva, amelyek módosítják a centrifugálást.
	A túl sok mosószer használata akadályozhatja a centrifugálás megkezdését.
	Lehet, hogy a mosógép nincs teljesen vízszintbe állítva: szükség esetén állítsa be a lábakat az ezzel foglalkozó részben foglaltak szerint.
	Győződjön meg arról, hogy kivette-e a gépből a szállításhoz használt csavarokat, gumidugókat és távtartókat.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a dobban (pénzérmék, kapszok, gombok stb.).

A szabványos gyártói garancia a gyártó cselekedete vagy mulasztása miatt keletkező elektromos vagy mechanikai hibák által okozott meghibásodásokra terjed ki. Díj számítható fel, ha a meghibásodást nem a leszállított termék belső hibája, a termék helytelen használata vagy a használati utasítások be nem tartása okozta.

Javasoljuk, hogy mindig eredeti tartalék alkatrészeket használjon, amelyek a hivatalos Ügyfélszolgálattól szerezhetők be.

Garancia

A termékre a mellékelt garanciajegyen található kikötésekkel és feltételekkel terjed ki a garancia. A garanciajegyet megfelelő módon ki kell tölteni és meg kell őrizni, hogy szükség esetén bemutatthassa a hivatalos Ügyfélszolgálatnak.

A  jel terméken történő elhelyezésével saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék megfelel a jogszabályokban meghatározott összes európai biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelménynek.

A gyártó minden felelősséget elhárít a termékhez mellékelt füzetben előforduló nyomdahibákkal kapcsolatban. Ezen kívül a gyártó – a lényeges jellemzők megváltoztatása nélkül – fenntartja a termékek szükség szerinti módosításának jogát.

Hvala vam što ste izabrali ovaj proizvod. Čast nam je što možemo da vam ponudimo ovaj idealan proizvod i najbolju kompletnu ponudu kućnih aparata za vaše svakodnevne poslove.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo, jer sadrži podatke za pravilno i sigurno korišćenje uređaja kao i korisne savete o efikasnom održavanju.



Počnite sa korišćenjem mašine za pranje veša samo nakon pažljivo pročitane uputstva i kada budete u potpunosti sigurni da ste ih dobro razumeli. Savetujemo Vam da sačuvate ovo uputstvo kako bi Vam uvek bilo pri ruci, kao i za eventualne buduće vlasnike.

Svaki naš proizvod označen je jedinstvenim 16-cifrenim brojem, to je „serijski broj“ i utisnut je na nalepnici koja se nalazi na samom uređaju (u predelu vrata mašine za pranje veša) ili se nalazi priložen u koverti uz svu ostalu dokumentaciju, koju ćete pronaći unutar uređaja. Taj broj je i svojevrsna identifikacijska oznaka proizvoda koja će Vam trebati pri registraciji proizvoda ili u kontaktu sa ovlašćenim servisom.

Zaštita životne okoline



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadu električne i elektronske opreme. (WEEE).

Električni i elektronski otpad sadrži zagađujuće materije (koje mogu da izazovu negativne posledice po životnu sredinu) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo koristiti). Važno je da se električni i elektronski otpad može podvrgnuti posebnim tretmanima, u cilju kako bi se ispravno otklonili i odložili svi zagađivači i reciklirali svi materijali. Pojedinci mogu igrati važnu ulogu

kako električni i elektronski otpad ne bi postao opasan po životnu okolinu, zato je važno da pratite osnovna pravila:

- Električni i elektronski otpad se ne bi smeo tretirati kao kućni otpad;
- Električni i elektronski otpad mora biti odložen na odgovarajuće sabirno mesto kojim upravlja opština ili registrovana preduzeća.

U mnogim zemljama kada kupite novi aparat stari možete vratiti trgovcu, koji će biti odložen potpuno besplatno, sve dok je priložen otpad ekvivalentan tipu i ima istu namenu kao nov aparat.

Sadržaj

1. **OPŠTA SIGURNOSNA PRAVILA**
2. **INSTALACIJA**
3. **FIOKA ZA DETERDŽENT**
4. **PRAKTIČNI SAVETI**
5. **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**
6. **KRATKA UPUTSTVA ZA UPOTREBU**
7. **KONTROLE I PROGRAMI PRANJA**
8. **REŠAVANJE PROBLEMA I GARANCIJA**

1. OPŠTA SIGURNOSNA PRAVILA

- Ovaj uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu ili za slične namene kao što su:

- za pranje odeće zaposlenih u prodavnicama, kancelarijama i sl;
- za pranje odeće zaposlenih u manjim privrednim društvima, vikendicama i sl;
- za pranje odeće gostiju u: hostelima, motelima, prenoćištima i sl.

Ovaj uređaj namenjen je isključivo za korišćenje u domaćinstvima za uobičajene kućne poslove i nije namenjen za drugo korišćenje kao što su na pr. profesionalne, čak i ako ga za tu svrhu koriste stručnjaci ili posebno obučeni korisnici. Korišćenje koje nije u skladu sa ovim uputstvom može smanjiti radni vek uređaja ili dovesti do ukidanja garancije od strane proizvođača. Bilo koji kvar ili šteta na uređaju koja je proizašla zbog neprimerenog korišćenja ili onoga koje nije u skladu sa korišćenjem u domaćinstvu (čak iako se uređaj nalazi u domaćinstvu) neće biti prihvaćena od strane proizvođača u garantnom roku.

- Deca starija od 8 godina, kao i osobe sa umanjenom fizičkim i mentalnim sposobnostima; ili nedostakom iskustva i znanja – mogu da koriste ovaj uređaj isključivo uz

nadzor ili nakon dobijanja instrukcija u vezi bezbednog korišćenja uređaja i pripadajućih rizika. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ovog uređaja se ne sme poveravati deci bez nadzora.

- Pazite na decu i držite ih pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Decu mlađu od 3 godine ne puštajte blizu mašine za pranje veša, osim ako nisu pod konstantnim nadzorom.
- U slučaju da je kabal oštećen, on mora biti zamenjen specijalnim kablom ili kompletom koji je dostupan kod proizvođača ili ovlašćenog serviseru.
- Koristite isključivo novi komplet cevi (dovodnu i odvodnu) koje su isporučene uz uređaj, nemojte koristiti strari komplet cevi.
- Pritisak vode mora biti između 0,05 MPa i 0,8 MPa.
- Ako je mašina za pranje veša postavljena na tepih ili sličnu podlogu, vodite računa da ne blokirate otvore za ventilaciju na dnu uređaja.
- Nakon instalacije i postavljanja uređaja na mesto gde će stalno stajati, utikač i utičnica moraju uvek biti dostupni.
- Maksimalan kapacitet suvog veša zavisi od modela koji se koristi (vidite kontrolnu tablu mašine).

- Dokumentaciju o proizvodu možete pronaći i na web stranici proizvođača.

Povezivanje na električnu mrežu i bezbednosna upozorenja

- Tehnički detalji (napon i snaga) su prikazani na tehničkoj nalepnici aparata.
- Pobrinite se da električni sistem bude uzemljen u skladu sa svim pravilima i zakonima, imajući u vidu da se utičnica poklapa sa utikačem mašine. U suprotnom, potražite profesionalnu pomoć.
- Upotreba adaptera, produžnih kablova i sličnih naprava između utikača i utičnice je strogo zabranjena.
- Pre čišćenja ili održavanja, izvadite utikač iz utičnice i zatvorite dovod vode.
- Kada isključite uređaj nemojte vući električni kabl ili sam uređaj.
- Pre otvaranja vrata mašine za pranje veša, proverite da u bubnju nema vode.
- Ne izlažite veš mašinu vremenskim uslovima: kiši, vlazi, direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Pri prenošenju ili pomeranju, nemojte veš mašinu držati za dugmiće na kontrolnoj tabli ili za fioku za deterđent. Tokom prenošenja nikada nemojte naslanjati vrata veš mašine na transportna kolica. Veš mašina je vrlo teška i savetujemo da je uvek nose dve osobe.
- U slučaju kvara ili nepravilnog rada, isključite iz struje mašinu za pranje veša i zatvorite dovod vode. Ne dirajte uređaj i ne pokušavajte da ga popravite sami već se obratite ovlašćenom servisu i uvek zahtevajte ugradnju originalnih rezervnih delova. Nepoštovanje uputstva za upotrebu može uticati na siguran rad uređaja i sigurnost samog korisnika.



UPOZORENJE:

Tokom ciklusa pranja, voda u mašini za pranje veša može dostići vrlo visoku temperaturu.

2. INSTALACIJA

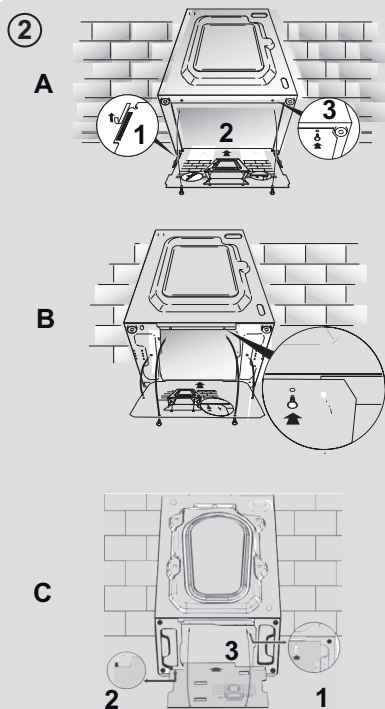
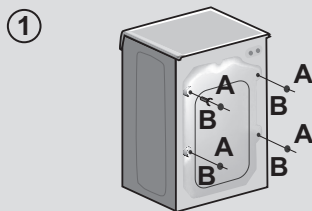
- Odšrafite **2** ili **4** (**A**) šrafa na zadnjoj strani uređaja i uklonite **2** ili **4** podloške (**B**) kako je prikazano na **slici 1**.
- Zatvorite **2** ili **4** otvora korišćenjem isporučenih poklopaca (koji se nalaze u koverti sa dokumentacijom).
- Ako je Vaša mašina za pranje veša **ugradna**, odšrafite **3** ili **4** šrafa (**A**) i uklonite **3** ili **4** podloške (**B**).
- Na nekim modelima mašina za pranje veša **jedna ili više** podložaka će pasti unutar uređaja, nagnite mašinu za pranje veša napred, ka sebi i uklonite ih. Zatvorite otvore korišćenjem isporučenih poklopaca (nalaze se u koverti sa dokumentacijom).

UPOZORENJE:

Materijal od ambalaže (stiropor, najlon i sl.) neka bude van domašaja dece jer može biti opasan.

- Postavite "polionda" list na dno mašine kao što je prikazano na **figuri 2** (u zavisnosti od modela, razmotrite verziju **A**, **B** ili **C**).

Kod pojedinih modela ovaj korak neće biti neophodan, zato što će "polionda" list već biti stavljen na dno aparata.



Spajanje na vodovodnu mrežu

- Povežite crevo za vodu sa slavinom (sl. 3) koristite samo crevo za vodu koje ste dobili uz aparat (ne koristite staro, već korišćeno).

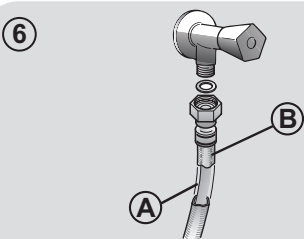
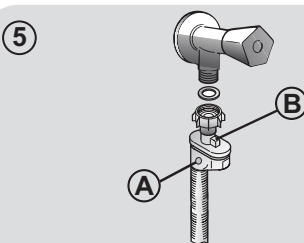
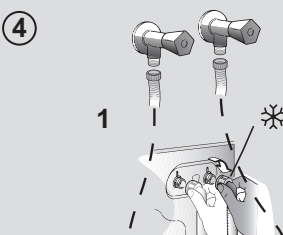
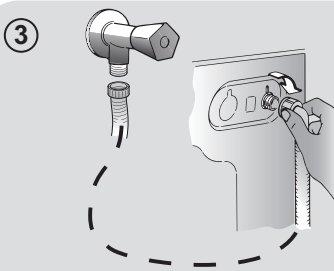
- **NEKI MODELI** mašina za pranje veša mogu imati uključene jednu ili više od sledećih mogućnosti:

- **VRUĆA I HLADNA VODA (sl. 4):**

Spajanjem na vodovodnu instalaciju sa priključkom na toplu i hladnu vodu može se postići veća ušteda u potrošnji električne energije. Spojite sivu cev na slavinu za hladnu vodu ❄ a crvenu na slavinu za toplu vodu. Mašina za pranje veša se može spojiti samo na hladnu vodu, u tom slučaju neki programi pranja možda će se pokrenuti nekoliko minuta kasnije.

- **AQUASTOP (sl. 5):** Uređaj koji je ugrađen na dovodnu cev zaustavlja dovod vode u slučaju da se cev ošteti; u takvom slučaju na prozorčiću "A" prikazaće se crvena oznaka i cev mora biti zamenjena. Kako biste odvrnuli maticu, pritisnite taster – osigurač "B".

- **AQUAPROTECT, DOVODNA CEV SA ZAŠTITOM (sl. 6):** Ako glavna unutrašnja cev "A" curi, voda će se zadržati u providnoj zaštitnoj cevi "B" kako bi se omogućilo da se ciklus pranja u potpunosti završi. Nakon završetka pranja, kontaktirajte ovlašćeni servis kako biste zamenili dovodnu cev.



Pozicioniranje

- Budite oprezni i proverite da dovodna i odvodna cev nisu previše savijene ili pritisnute od strane okolnih predmeta ili zida. Odvodnu cev možete postaviti preko lavaboa ili wc šolje ili spojiti na zidni odvod vode koji mora biti najmanje 50 cm visine i većeg prostora od odvodne cevi (sl.7).

- Izravnavajte veš mašinu pomoću okretljivih nožica **slika 8**:

a.okrenite maticu udesno da otpustite šraf;

b.okrećite nožicu da povisite ili snizite veš mašinu, sve dok ne bude čvrsto prijanjala na pod;

c.učvrstite nožice tako da zategnete maticu, sve dok ne bude lepo.

- prijanjala uz desno dno veš mašine.

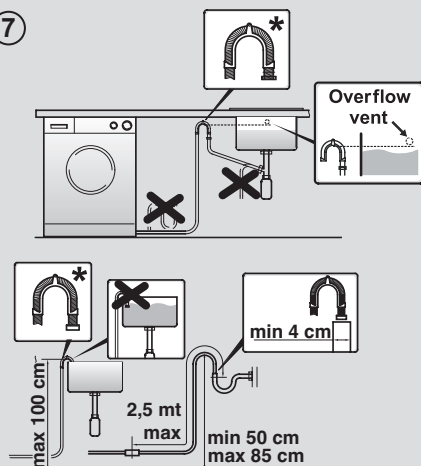


UPOZORENJE:

Kontaktirajte ovlašćeni servis u slučaju da je potrebno zameniti glavni električni kabl.

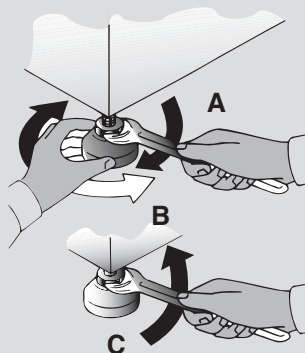
Greške u instalaciji nisu pokrivene garancijom proizvođača.

7



* **PRODAJE SE ZASEBNO**

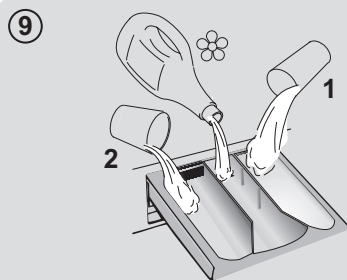
8



3. FIOKA ZA DETERDŽENT

Fioka za deterdžent podeljena je na 3 pregrade **slika 9**:

- pregrada “1”: deterdžent za predpranje;
- pregrada “”: posebni dodaci, omekšivači, sredstva za izbeljivanje itd;



SR



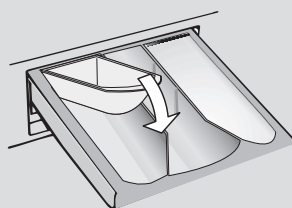
UPOZORENJE:

U ovoj pregradi koristite samo tečna sredstva; veš mašina je podešena da u svakom ciklusu pranja automatski uzima dodatke pri zadnjem ispiranju.

- pregrada “2”: deterdžent za glavno pranje.

Posuda za tečni deterdžent isporučena je **SAMO UZ NEKE MODELE** veš mašina (**sl. 10**). Ako je želite koristiti, stavite posudicu u **pregradu 2**. Samo na taj način će tečni deterdžent ući u bubanj na vreme. Posudica se može koristiti i za beljenje veša ako je odabran program ispiranje (rinse).

10



UPOZORENJE:

Pojedini deterdženti nisu dizajnirani za upotrebu u fioci za deterdžent, već imaju svoje posebne dozere koji se direktno stavljaju u bubanj.

NEKI MODELI imaju automatski dozator koji isporučuje preciznu količinu deterdženta i omekšivača. Više detalja možete pronaći u posebnom delu poglavlja **KONTROLE I PROGRAMI PRANJA**.

4. PRAKTIČNI SAVETI

Saveti za pripremu veša

Pre stavljanja veša u veš mašinu, učinite sledeće:

- uklonite sa veša sve metalne predmete kao što su: kopče, sigurnosne igle, metalni novac iz džepova i sl.
- zakopčajte dugmad na posteljini, zatvorite patentne zatvarače, zavežite pojaseve i duge trake na odeći;
- uklonite kopče/držače sa zavesa;
- pažljivo pročitajte uputstvo za pranje koje se nalazi na etiketama na odeći;
- za uklanjanje fleka koristite posebna sredstva.

● Kada perete manje prostirke, pokrivače za krevete u drugi teži veš, savetujemo da izbegavate centrifugiranje.

● Za pranje vune, proverite na etiketi da li sme da se pere u mašini.

● Ostavite vrata uređaja malo otvorena između pranja kako biste sprečili da se eventualno pojave neprijatni mirisi unutar mašine.

Koristan savet za uštedu

Saveti kako da se uštedi novac i kako da se ne ugrožava životna sredina prilikom upotrebe vašeg uređaja.

● Napunite mašinu do potpunog kapaciteta prikazanog u tabeli s programima za svaki program - to će vam omogućiti UŠTEDU energije i vode.

● Na buku i preostalu vlagu veša utiče brzina centrifuge: brža centrifuga je povezana sa većom bukom i manjom vlažnošću veša.

● Najefikasniji programi u smislu kombinovane upotrebe vode i energije obično su oni koji duže traju i koriste nižu temperaturu.

Najveća količina veša za pranje

● Najbolju efikasnost u potrošnji električne energije, vode i deterdženta možete postići ako veš mašinu napunite s maksimalno preporučenom količinom veša. Sa potpuno napunjenom mašinom uštedećete i do 50% električne energije, umesto da perete dva polovična punjenja.

Da li je potrebno predpranje?

● Samo za jako prljav veš! UŠTEDITE deterdžent, vreme, vodu i između 5 do 15% na potrošnju električne energije ako za manje ili uobičajeno prljav veš NE koristite predpranje.

Da li je pranje na visokoj temperaturi neophodno?

● Tretirajte fleku odgovarajućim sredstvom za uklanjanje, ili skorele fleke potopite u vodu pre pranja kako bi smanjili neophodnost upotrebe toplog pranja. Uštedite energiju korišćenjem programa na nižoj temperaturi.

Pre korišćenja programa za sušenje (MAŠINE ZA PRANJE I SUŠENJE)

● Uštedite električnu energiju birajući najveću brzinu centrifuge kako biste smanjili sadržaj vode u vešu, pre korišćenja programa za sušenje.

Sipanje deterdženta

Ispod se nalazi **kratko uputstvo** sa savetima o tome **kako koristiti deterdžent**.

● Koristite samo one deterdžente koji su namenjeni za pranje u mašini.

● Izaberite deterdžent u skladu s vrstom tkanine (pamuk, delikatna tkanina, sintetika, vuna, svila itd.), bojom, vrstom i nivoom zaprljanosti i programiranom temperaturom pranja.

● Da biste upotrebili ispravnu količinu deterdženta, omekšivača ili bilo kog aditiva, svaki put pažljivo sledite uputstva proizvođača: **ispravna upotreba uređaja uz ispravnu dozu omogućava vam da izbegavate rasipanje i da smanjite uticaj na životnu sredinu.**

Kada perete jako prljav beli veš savetujemo korišćenje programa za pamuk na 60°C ili više stepeni i uobičajeni deterdžent u obliku praška koji sadrži i dodatke za beljenje veša. Takvi deterdženti već na srednjim/visokim temperaturama pružaju odlične rezultate pranja.

Za pranje između 40°C i 60°C koristite deterdžente koji su odgovarajući prema vrsti tkanina i nivou zaprljanosti veša. Uobičajeni deterdženti u obliku praška prikladni su za bele tkanine postojanih boja s većim nivoom zaprljanosti veša, dok su tečni deterdženti ili deterdženti u obliku praška koji pružaju zaštitu boji prikladniji za obojene tkanine i niži nivo zaprljanosti veša.

Za pranje na temperaturama ispod 40°C preporučujemo korišćenje tečnih deterdženata ili deterdženata koji su posebno označeni kao prikladni za pranje na niskim temperaturama.

Za pranje vune ili svile, koristite isključivo deterdžente koji su posebno namenjeni za takve vrste tkanina.

- Previše deterdženta stvara previše pene što sprečava da se ciklus izvrši kako treba. To takođe može uticati na kvalitet pranja i ispiranja.

Korišćenje ekoloških deterdženata bez fosfata može izazvati slijedeće pojave:

SR

- **mutna voda od ispiranja:** ova pojava povezana je s ekološkim deterdžentom i nema negativni uticaj na delotvornost ispiranja,
- **beli tragovi na vešu nakon pranja:** to je uobičajeno, tkanina nije upila deterdžent, to ne menja boju tkanine,
- **pena u vodi nakon poslednjeg ispiranja:** to ne znači da je ispiranje bilo loše/nezadovoljavajuće.
- **obilna pena:** to se često događa zbog posebnih sastojaka koji se nalaze u ekološkim deterdžentima i koje je teško ukloniti iz veša.
U tom slučaju, ponovno ispiranje neće pomoći za uklanjanje ove pojave.

Ako problem i dalje postoji ili sumljate da je došlo do kvara, odmah kontaktirajte ovlašćeni servis.

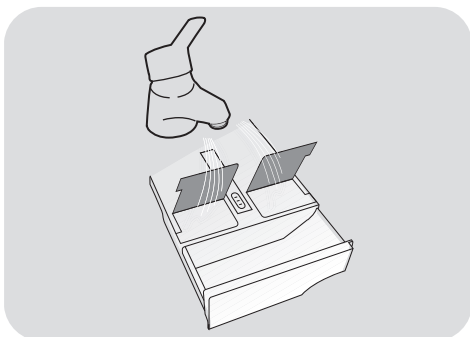
5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kada na ispravan način rukujete svojim uređajem to produžava njegov životni vek.

Spoljašnje čišćenje uređaja

- Isključite uređaj sa izvora napajanja.
- Čistite spoljašnju kutiju uređaja koristeći vlažnu krpu, **BEZ ABRAZIVNIH SREDSTAVA, ALKOHOLA I/ILI RASTVARAČA.**

- Napunite fioku vrućom vodom.



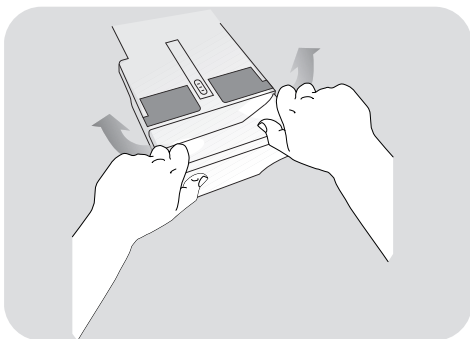
Čišćenje fioke za deterdžent

- Preporučuje se redovno čišćenje fioke za deterdžent kako bi se izbeglo nakupljanje ostataka deterdženta i aditiva.
- Fioku izvucite nežno ali čvrsto.
- Operite fioku tekućom vodom i vratite je na svoje mesto.

ZA MODELE SA SISTEMOM ZA AUTOMATSKO DOZIRANJE TEČNOG DETERDŽENTA I OMEKŠIVAČA:

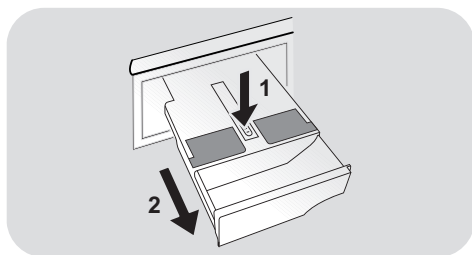
Pre nego što krenete sa čišćenjem, sve pregrade moraju biti prazne.

- Promućkajte fioku kako bi voda prošla kroz sve pregrade.



- U potpunosti izvucite fioku pritiskom na dugme za oslobađanje, **obraćajući pažnju na to da ne iscuri ostatak deterdženta.**

- Izbacite vodu iz fioke i ponovo je u celosti vratite na njeno mesto.



UPOZORENJE:

Za čišćenje fioke **NEMOJTE** koristiti sredstva koja sadrže kiseline (na primer sirće) kako biste izbegli oštećenje zaptivenih delova i/ili unutrašnjih delova uređaja.

Čišćenje filtera pumpe

- Uređaj ima poseban filter koji zadržava veće predmete koji mogu blokirati odvodni sistem, kao što su dugmad ili metalni novac (u zavisnosti od modela, uzmite u obzir verziju **A** ili **B**).

Preporučujemo proveru i čišćenje filtera 5 ili 6 puta godišnje.

- Isključite uređaj sa izvora napajanja.
- Za sakupljanje vode koja će isteći iz filtera (ili cevi) podmetnite posudicu ili suvu krpu.
- Okrenite filter ulevo dok se ne zaustavi željeni položaj.
- Izvucite i očistite filter, nakon čišćenja vratite filter u izvorni položaj tako da ga okrećete udesno.
- Ponovite prethodne korake obrnutim redom da ponovo namestite sve delove.

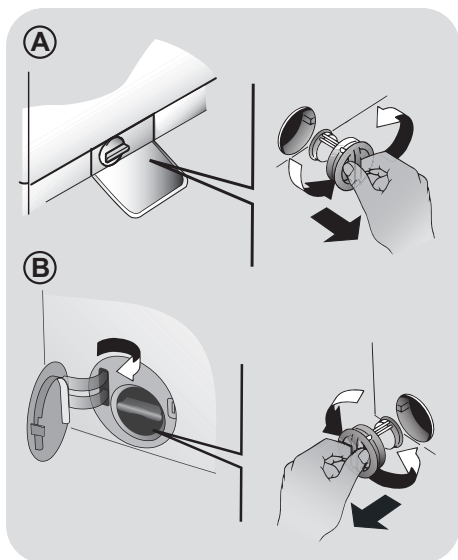
Priprema veš mašine u slučaju dužeg nekorišćenja/preseljenja

- Ako uređaj duže vremena stoji u prostoriji u kojoj se ne greje, sva preostala količina vode se mora u potpunosti ispustiti iz cevi.
- Isključite uređaj sa izvora napajanja.
- Ispustite svu vodu iz odvodne cevi.
- Odspojite dovodnu cev sa slavine i ispustite svu vodu.
- Osigurajte cevi tako što ćete ih oblepiti lepljivom trakom.

SR

ZA MODELE SA SISTEMOM ZA AUTOMATSKO DOZIRANJE TEČNOG DETERDŽENTA I OMEKŠIVAČA:

Ako treba nagnuti ili pomeriti mašinu, prvo izvucite fioku za deterdžent držeći je u horizontalnom položaju kako biste izbegli prosipanje.



6. KRATKA UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ova mašina za pranje veša automatski prilagođava nivo vode prema vrsti i količini veša u veš mašini. Ta mogućnost doprinosi manjoj potrošnji električne energije i osetno smanjuje vreme pranja.

Izbor peograma pranja

- Uključite veš mašinu i odaberite poreban program pranja.
- Odredite temperaturu pranja i prema potrebi možete pritisnuti opcijski taster.
- Pritisnite taster **START/PAUZA** da pokrenete pranje.

Ako tokom rada mašine dođe do prekida napajanja, prilikom vraćanja napajanja mašina će se restartovati od početka faze u kojoj je bila pre prekida napajanja.

- Na karaju programa, na ekranu će se pojaviti poruka "End" (kraj) ili, kod nekih modela, sve signalne lampice svih faza pranja, će se upaliti.

Sačekajte dok **ZAKLJUČANA VRATA** lampica se ne ugasi pre otvaranja vrata.

- Isključite veš mašinu.

Za bilo kakvu vrstu pranja proverite tabelu programa i pratite korake koje nalaže uputstvo.

Tehnički podaci

Pritisak vode:

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Centrifuga r.p.m.:

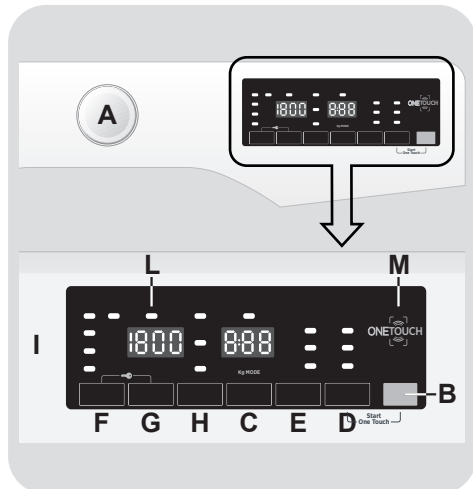
pogledajte podatke na pločici

Električna snaga / Snaga osigurača apm/

Napon:

pogledajte podatke na pločici

7. KONTROLE I PROGRAMI PRANJA



A Regulator za izbor programa sa pozicijom OFF (isključeno)

B Dugme **START/PAUZA**

C Dugme za **ODLOŽENI START**

D Dugme za **OPCIONO**

E Dugme za **BRZI PROGRAMI / NIVO ZAPRLJANOSTI**

F Dugme za **IZBOR TEMPERATURE**

G Dugme za **IZBOR CENTRIFUGE**

H Dugme za **VODENU PARU**
(dostupno samo na nekim modelima)

H Dugme za **LAKO PEGLANJE**
(dostupno samo na nekim modelima)

D+B **POKRENITE ONE TOUCH**

F+G **ZAKLJUČAVANJE**

I Digitalni displej

L Svetlosni indikator za **BEZBEDNO OTVARANJE VRATA**

M **ONE TOUCH OBLAST**

UPOZORENJE:

Ne dirajte displej pri uključivanju mašine u struju, zato što mašina tokom prvih par sekundipodešava sistem: u slučaju da ga dodirnete, mašina možda neće raditi pravilno. U tom slučaju je isključite iz struje i uključite je ponovo.

Regulator za izbor programa sa pozicijom OFF (isključeno)

Kada je regulator za izbor programa uključen na ekranu će zasvetleti izabrani program. Kako bi se uštedela električna energija osvetljenost displeja će se umanjiti.

Napomena: Kako biste isključili mašinu regulator za izbor programa postavite u poziciju "OFF".

- Pritisnite dugme **START/PAUZA** kako bi izabrani ciklus mogao da počne.
- Jednom kada izaberete program, regulator za izbor programa se neće pomerati dok se ciklus ne završi.
- Nakon prikaza reči "**End**" (**Kraj**) na ekranu, i isključenja indikatora bravice za **ZAKLJUČANA VRATA**, moguće je otvoriti vrata.
- Mašinu isključite okrećući regulator na poziciju **OFF**.

Regulator za izbor programa mora biti vraćen u položaj OFF na kraju svakog ciklusa pranja ili pre izbora narednog programa.

Dugme START/PAUZA

Zatvorite vrata PRE pritiskanja dugmeta START/PAUZA.

- Pritisnite **START** kako biste pokrenuli izabrani program.

Kada pritisnete dugme **START/PAUZA** biće potrebno nekoliko sekundi da se program pokrene.

STAVLJANJE MAŠINE NA PAUZU

- Zadržite pritisnutim dugme za **START/PAUZA** oko 2 sekunde (neki svetlosni indikatori i preostalo vreme na ekranu će trepereti, što znači da je mašina stavljena na pauzu).

Iz bezbednosnih razloga, u nekim fazama ciklusa pranja, vrata se mogu otvoriti samo ako je nivo vode ispod donje granice i ako je temperatura niža od 45°C. Ako to jeste slučaj, sačekajte da se isključi svetlo ZAKLJUČANA VRATA pre nego što otvorite vrata.

- Ponovo pritisnite dugme za **START/PAUZA** kako biste ponovo pokrenuli program od tačke na kojoj je bio pauziran.

PREKID PROGRAMA

- Kako biste poništili program, podesite regulator za izbor programa na poziciju **OFF**.
- Sačekajte **2 minuta** pre nego što sigurnosni mehanizam otključa vrata.

Dugme za ODLOŽENI START

- Ovo dugme Vam omogućava da odložite ciklus pranja do **24h**.
- Kako biste odložili početak pranja, molimo Vas da pratite sledeća uputstva:
 - Podesite željeni program.
 - Pritisnite dugme za odloženi start jednom kako biste ga aktivirali (na ekranu će se prikazati oznaka **h00**), a zatim ga ponovo pritisnite kako biste odložili pranje za **1 sat** (na ekranu će se pojaviti oznaka **h01**). Odlaganje programa se pomera za **1 sat** svaki put kada pritisnete dugme, sve dok se oznaka **h24** ne pojavi na ekranu, nakon čega ćete pritiskom na dugme sat ponovo vratiti na nulu.

- Kako biste potvrdili izabranu postavku pritisnite dugme **START/PAUZA**. Nakon što se odbrojanje završi, program će se automatski pokrenuti.

- Možete poništiti opciju **ODLOŽENI START** okretanjem regulatora na poziciju **OFF**.

Ako tokom rada mašine dođe do prekida napajanja, prilikom vraćanja napajanja mašina će se restartovati od početka faze u kojoj je bila pre prekida napajanja.

Ove opcije moraju biti izabrane pre pritiskanja tastera **START/PAUZA**.

Dugme za OPCIONO

Ovo dugme vam omogućava da izaberete jednu između tri različite opcije:

- PRETPRANJE

- Ova opcija vam omogućava da uključite pretpranje i posebno je korisna za veoma zaprljan veš (može biti korišćena samo na pojedinim programima prikazanim na tabeli programa).
- Preporučujemo da u odeljak za pretpranje stavite samo 20% preporučene količine deterdženta prikazane na pakovanju.

- AQUAPLUS

- Ova opcija (moguća samo u nekim programima) omogućava da perete odeću u većoj količini vodei to zajedno sa kombinovanim brojem obrataja centrifuge gde se voda u bubnju puni i prazni daje odeći čistoću do perfekcije, kada se deterdžent rastvori perfektno, omogućujući efikasno pranje.
- Ova funkcija je namenjena ljudima koji imaju osetljivu kožu, kojima deterdženti mogu izazvati alergije.
- Takođe se preporučuje funkcija za dečiju garderobu, u slučaju velike zaprljanosti odeće kao i za pranje odeće koja ima tendenciju da zadržava deterdžent – npr. peškiri.

- HYGIENE +

Možete je aktivirati samo onda kada ste podesili temperaturu na 60°C. Ova opcija omogućuje održavanje higijene vašeg veša, pri istoj temperaturi, kroz ceo program pranja.

Ako odabrana opcija nije kompatibilna sa odabranim programom opcionalna signalna lampica će prvo zasvetleti a zatim će se ugasiti.

Dugme za BRZI PROGRAMI / NIVO ZAPRLJANOSTI

Ovo dugme vam omogućava da izaberete između dve različite opcije, u zavisnosti od odabranog programa.

- BRZI

Dugme postaje aktivno kada odaberete **RAPID CARE (14'/30'/44')** program i omogućice vam odaberete jednu od tri prikazane dužine programa.

- NIVO ZAPRLJANOSTI

- Kada je program odabran, mogućnost vremenskog podešavanja programa će se automatski prikazati.
- Ova opcija dozvoljava da izaberete između 3 nivoa intenziteta pranja, prilagođavajući dužinu programa, u zavisnosti od toga koliko je veš zaprljan (može se koristiti samo kod nekih programa, kao što je prikazano u tabeli programa).

Dugme za IZBOR TEMPERATURE

- Ovo dugme vam omogućava da promenite temperaturu ciklusa pranja.
- Nije moguće povećavati temperaturu preko maksimuma, koji je predviđen za svaki program, da bi sačuvali tkanine, odnosno odeću.
- Ako želite da se veš pere u hladnoj vodi, svetlosni indikatori moraju biti isključeni.

Dugme za IZBOR CENTRIFUGE

- Akon a etiketi nema posebne informacije u vezi centrifuge, možete koristiti maksimalan broj obrtaja, koji je očekivan za taj program.

Kako bi se sprečilo oštećenje tkanina, nije moguće povećavati brzinu centrifuge iznad predviđenog maksimuma za taj program.

- Da bi ste ponovo pokrenuli ciklus centrifuge, držite pritisnutim dugme dok ne postignete brzinu obrtaja koju želite.
- Moguće je promeniti brzinu centrifuge bez pauziranja rada mašine.

Preterano stavljanje deterdženta može izazvati prekomerno stvaranje pene. Ako aparat prepozna da se prekomerno stvara pena, može isključiti fazu centrifugiranja ili produžiti trajanje programa i povećati potrošnju vode.

Mašina je opremljena posebnim elektronskim uređajem, koji sprečava da broj obrtaja u odnosu na punjenje bude neizbalansiran. Ovo smanjuje buku i vibracije u mašini, te se tako produžava radni vek vase mašine.

Dugme za VODENU PARU

(dostupno samo na nekim modelima)

- Ovom opcijom određenim ciklusima pranja možete dodati specijalni tretman parom (v. tabelu programa).
- Funkcija pare umanjuje gužvanje i skraćuje vreme peglanja.

- Vlakna se regenerišu i osvežavaju, a svi mirisi se otklanjaju iz veša.

- Odgovarajući tretman parom prilagođen je svakom programu tako da garantuje efikasnost pranja u zavisnosti od materijala i boja.

Ova opcija mora biti izabrana pre pritiskanja tastera **START/PAUZA**.

Dugme za LAKO PEGLANJE

(dostupno samo na nekim modelima)

Ova opcija omogućava smanjivanje nabora na odeći i smanjuje intenzitet poslednje centrifuge.

Ova opcija mora biti izabrana pre pritiskanja tastera **START/PAUZA**.

POKRENITE ONE TOUCH

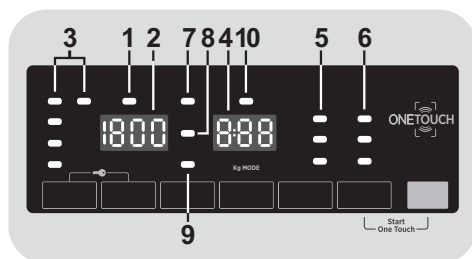
Simultano pritiskanje dugmeta **START/PAUZA** i **OPCIONO** omogućava prethodno preuzet ciklus sa aplikacije da bude pokrenut dok je **One Touch** pozicija izabrana na selektoru programa (za više detalja pogledajte odgovarajuću sekciju).

ZAKLJUČAVANJE

- Ako istovremeno pritisnete dugem za **IZBOR TEMPERATURE** i dugme za **IZBOR CENTRIFUGE** za oko **3 sekunde**, mašina će vam dozvoliti da zaključate tastere. Na taj način, moći ćete da izbegnete slučajne ili neželjene promene, ako se dugme slučajno pritisne tokom tokom ciklusa pranja.
- Zaključavanje možete može biti poništeno na jednostavan način, tako što navedena dva dugmeta istovremeno opet pritisnete ili jednostavno ugasisite mašinu.

Digitalni displej

Indikator na displeju Vam omogućava da stalno budete informisani o statusu mašine.



1) SVETLOSNI INDIKATOR ZA BEZBEDNO OTVARANJE VRATA

- Ovaj simbol se aktivira nakon zatvaranja vrata, a nakon startovanja programa.

Zatvorite vrata PRE pritiskanja dugmeta START/PAUZA.

- Kada pritisnete dugme **START/PAUZA** sa zatvorenim vratima, ovaj indikator će prvo treperiti, a potom konstantno svetleti.

Ako vrata nisu pravilno zatvorena, svetlo će nastaviti da treperi oko 7 sekundi, posle čega će komanda START automatski biti ukinuta. U ovom slučaju, zatvorite vrata pravilno, a zatim ponovo pritisnite dugme START/PAUZA.

- Sačekajte dok **ZAKLJUČANA VRATA** lampica se ne ugasi pre otvaranja vrata.

2) BRZINA CENTRIFUGE

Na ovom delu ekrana je prikazana brzina centrifuge koja može biti promenjena odgovarajućim dugmetom.

3) SVETLOSNI INDIKATORI ZA IZBOR TEMPERATURE

Ovo pakazuje temperaturu pranja kod odabranog programa, koja može biti promenjena (gde je dozvoljeno), odgovarajućim tasterom.

Ako želite da obavite hladno pranje, sve signalne lampice moraju biti ugašene.

4) DUŽINA CIKLUSA

- Kada odaberete program displej će automatski prikazati dužinu trajanja ciklusa, koji može da varira u zavisnosti od izabranih opcija.
- Jednom kada se pokrene program bićete stalno obaveštavani o trajanju odabranog ciklusa.
- Uređaj proračunava vreme do kraja izabranog ciklusa na osnovu standardnog punjenja. Tokom ciklusa aparat redukuje vreme na osnovu njenog opterećenja.

5) SVETLOSNI INDIKATORI INTENZITET PRANJA

- Kada izaberete program, simbol na ekranu će automatski prikazati nivo zaprljanosti podešen za taj program.
- Odabirom drugog nivoa zaprljanosti prikazaće se odgovarajući simbol.

6) SVETLOSNI INDIKATORI OPCIJE

Simboli na ekranu prikazuju opciju koja može biti izabrana odgovarajućim dugmetom.

7) SVETLOSNI INDIKATOR ZAKLJUČAVANJE

Signalan lampica pokazuje da su tasteri zaključani.

8) Wi-Fi (samo za pojedine modele)

- Na modelima sa Wi-Fi opcijom, ovaj simbol prikazuje da Wi-Fi sistem radi.

- Sve informacije o funkcijama, kao i uputstvo za lako povezivanje vašeg aparata na Wi-Fi mrežu možete naći u sekciji **"Download"** sajta <http://wizardservice.candy-hoover.com>.

9) SVETLOSNI INDIKATOR VODENE PARE (postoji samo na nekim modelima)

Indikator označava aktiviranu opciju.

9) SVETLOSNI INDIKATOR LAKO PEGLANJE (postoji samo na nekim modelima)

Indikator označava aktiviranu opciju.

10) Kg MODE (lampica je aktivna samo na nekim programima)

- Tokom prvih minuta ciklusa, indikator za **"Kg MODE"** će biti uključen dok inteligentni senzor meri veš i podešava dužinu pranja, kao i potrošnju vode i struje.

- Tokom svakog dela ciklusa **"Kg MODE"** dozvoljava nadzor nad vešom u bubnju i u prvim minutima ciklusa:

- reguliše količinu potrebne vode za pranje;
- određuje dužinu pranja;
- kontroliše ispiranje prema vrsti materijala koji je izabran za pranje;
- reguliše ritam okretanja bubnja prema vrsti materijala koji se pere;
- prepoznaje prisutnost pene i ako treba povećava količinu vode pri ispiranju;
- podešava brzinu centrifuge prema stvarima u bubnju, kako bi izbegla disbalans pri centrifugiranju.

ONE TOUCH

Ovaj uređaj je opremljen sa **One Touch** tehnologijom koja omogućuje interakciju, putem aplikacije (App), na pametnim telefonima koji imaju Android operativni sistem (platform) i koji je opremljen sa NFC (Near Field Communication) funkcijom.

- Preuzmite i snimite na vaš pametni telefon **Hoover Wizard** App (aplikaciju).

Hoover Wizard App je dostupna i za **Android** i za **iOS** platformu, i za tablete i za pametne telefone. Inače, možete ih povezati sa mašinom i tako iskoristiti prednost koju pruža **One Touch** samo ako imate **Android** pametni telefon, koji je opremljen sa **NFC** tehnologijom, u skladu sa sledećom funkcionalnom šemom:

Android pametni telefon sa NFC tehnologijom	Interakcija sa mašinom + sadržaji
Android pametni telefon bez NFC tehnologije	Samo sadržaji
Android Tablet	Samo sadržaji
Apple iPhone	Samo sadržaji
Apple iPad	Samo sadržaji

Upravljanje i kontrola mašine putem App (aplikacije) je jedino moguća "iz blizine": dakle nije moguće obaviti navedene radnje iz daleka (npr.: iz druge prostorije; izvan kuće ili stana...).

FUNKCIJE

Glavne funkcije koje su dostupne prilikom korišćenja App (aplikacije):

- **Glasovni vodič** – Vodič za odabir idealnog ciklusa sa samo tri glasovna ulaza (odeća/tkanine, boja, nivo zaprljanosti).

- **Programi** – Da biste preuzeli i pokrenuli nove programe pranja.

- **Clever Care - Pametno održavanje** – **Clever Check-up** - Provera i **Auto-Higiene** ciklus i vodič za rešavanje problema.

- **Izveštaji** – Statistika pranja i predlozi za efikasnije korišćenje mašine.

Saznajte sve detalje o **One Touch** funkcijama, pretražujući App i **DEMO mode** (demonstracija) ili idi na: www.hooveronetouch.com

KAKO KORISTITI ONE TOUCH

PRVI PUT – Registracija mašine

- Unesite **"Settings"** (postavke) meni vašeg **Android** pametnog telefona i aktivirajte **NFC** funkciju u **"Wireless & Networks"** meniju (bežične veze i mreže).

U zavisnosti od modela pametnog telefona i njegove **Android OS** verzije, proces **NFC** aktivacije može biti različit. Za više detalja pogledajte uputstvo za upotrebu pametnog telefona.

- Okrenite dugme na **One Touch** poziciju, da bi se pokrenuo senzor na komandnoj tabli.
- Otvorite App (aplikaciju), napravite profil korisnika i registrujte uređaj prateći instrukcije na ekranu telefona **"Brzi Vodič"** koji je prikazan na mašinu.

Za više informacija, **F.A.Q.** i video za lakšu registraciju su dostupni na: www.hooveronetouch.com/how-to

- Svaki put kada želite da upravljate mašinom putem App, prvo morate da omogućite **One Touch** način rada, tako što okrenete dugme na istoimeno mesto.
- Proverite da vam nije zaključan telefon, odnosno ekran telefona (da nije možda na "stand-by mode") i da li ste aktivirali NFC funkciju; inače, pratite ranije navedene korake.
- Ako želite da pokrenete ciklus pranja, ubacite veš, deterđent i zatvorite vrata.
- Odaberite željenu funkciju na App (npr: pokretanje programa, provera ciklusa, ažuriranje statistike, itd...).
- Pratite uputstva na display-u telefona, **DRŽEĆI GA I DALJE** na **One Touch** logo-u, koji se nalazi na komandnoj tabli mašine, kada dobijete zahtev od App (aplikacije).



- U slučaju da je program već preuzet na **One Touch** poziciju, izaberite gas a selektorom programa, i onda simultano pritisnite dugmad **START/PAUZA** i **OPCIONO** kako je prikazano na kontrolnoj tabli.

Stavite vaš pametni telefon tako da se NFC antena, na poleđini, poveže i upari sa pozicijom One Touch logo-a na uređaju (pogledati sliku dole).



Ako ne znate poziciju vaše NFC antene, lagano pomerajte smartphone kružno, preko One Touch logo-a, dok App ne potvrdi da je uspostavljena veza. Da bi prenos podataka bio uspešan, bitno je da **DA DRŽITE SMARTPHONE NA KOMANDNOJ TABLI TOKOM TIH NEKOLIKO SEKUNDI KOLIKO TRAJE PROCEDURA**; poruka na uređaju će vas obavestiti da li je ishod operacije bio uspešan, te shodno tome, možete skloniti i udaljiti telefon.

Deblje futrole ili metalne nalepnice na vašem smartphone-u (pametnom telefonu) mogu uticati ili sprečiti prenos podataka između mašine i telefona. Ako je neophodno, uklonite ih.

Uklanjanje nekih komponenti iz smartphone (npr. zadnje maske, baterije, itd...) sa komponentama koje nisu originalne, može doći do uklanjanja antene u NFC-u, sprečavajući potpuno korišćenje App.

Tabela programa

PROGRAM		kg (MAX.) *								°C	1)		
		(pogledajte kontrolnu tablu)								(MAX.)	2	1	1
		7	8	9	10	11	12	13	14		2	1	1
		kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg				
	PAMUK 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
	ECO 40-60 2)	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
	VUNA & RUČNO PRANJE	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	20°C 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
	MEŠANI VEŠ 2) 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
	ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	ISPIRANJE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	FITNES	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	BLAGI TRETMAN 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	TRETMAN ZA OSVEŽAVANJE 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	TRETMAN PROTIV ALERGIJA 60°	2	2	2	2	3	3	3,5	3,5	60°	●	●	
	14'	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	30'	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	44'	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	ALL IN ONE 59' 59'*** 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	40°	●	●	
	NEGA PAMUKA 59'*** 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	40°	●	●	
	EXTRA CARE	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	30°	●	●	
One Touch 		Prilagodljivo dugme za podešavanje, koje ste izabrali da se povežete sa App (aplikacijom) za pametne telefone i preuzmete cikluse. (pogledaj deo koji se odnosi na taj odeljak). Fabrika podešava uobičajeni program Auto-Hygiene (automatsko čišćenje), koji je namenjen za dezinfekciju mašine.											

Molimo Vas da pažljivo pročitate sledeće napomene:

* Maksimalan kapacitet suvog veša zavisi od modela koji se koristi (vidite kontrolnu tablu mašine).

****Dostupno samo na nekim modelima**

- Samo u slučaju ako je prethodno izabrana opcija PREDPRANJE (samo za programe na kojima je dostupna opcija PREDPRANJE).

△ (Samo za modele za posudom za tečni deterdžent)

Pre pranja potrebno je sa odeće ukloniti tvrdokorne mrlje. Mrlje Vam savetujemo da uklonite tečnim izbeljivačem. Prethodno uklanjanje mrlja može se izvesti i u mašini za veš. Stavite izbeljivač u posudu za tečni deterdžent, postavljenu u odeljak "2" u posudi za deterdžent, i podesite odvojen program za ISPIRANJE.

Kada se ova faza završi, isključite aparat, dodajte ostatak veša i nastavite sa normalnim pranjem na željenom programu.

- 1) Kada je program odabran, na display-u će se pojaviti preporučena temperatura pranja, koja može biti promenjena (gde je dozvoljeno) sa odgovarajućim dugmetom, ali nije moguće povećavati je preko maksimuma koji je dozvoljen.
- 2) Za prikazane programe možete podesiti dužinu i intenzitet programa korišćenjem dugmeta za NIVO ZAPRLJANOSTI.
- 3) Okrećući regulator na opciju EKO, dostupna će Vam biti tri brza programa od 14, 30 i 44 minuta.
- 4) Dostupna funkcija vodene pare (samo na modelima sa ovom opcijom).

**INFORMACIJE ZA
LABORATORIJSKA ISPITIVANJA**

**STANDARDNI PROGRAMI U
SKLADU SA
(EU) br. 1015/2010 i br. 1061/2010**

ECO 40-60 PROGRAM
PODEŠAVANJE TEMPERATURE NA
40°C

ECO 40-60 PROGRAM
PODEŠAVANJE TEMPERATURE NA
60°C

**STANDARDNI PROGRAM U
SKLADU SA
(EU) br. 2019/2023**

ECO 40-60 PROGRAM

SR

Opis programa

Kako biste oprali različite vrste tkanina, kao i različite nivoe zaprljanosti veša, mašina za veš ima posebne programe kako bi zadovoljila sve Vaše potrebe pranja (pogledajte tabelu).

Izaberite program u skladu sa uputstvima sa etikete na odeći, naročito kada je reč o maksimalnoj preporučenoj temperaturi.



UPOZORENJE: **VAŽAN SAVET ZA PRANJE.**

- **Nove odevne predmete u boji treba prati posebno tokom najmanje prvih 5 ili 6 pranja.**
- **Pojedine velike artikle tamnih boja poput džinsa i peškira treba uvek prati posebno.**
- **Nikad ne mešajte tkanine koje PUŠTAJU BOJU.**

One Touch

Prilagodljivo dugme za podešavanje, koje treba da odaberete, kada želite da pošaljete komandu iz App ka mašini i preuzmete/pokrenete ciklus (pogledajte odeljak i uputstvo za upotrebu App za više informacija). U **One Touch** opciji fabrika je podesila uobičajeni **"Auto-Hygiene"** ciklus, koji je predviđen za dezinfekciju bubnja, uklanjanje neprijatnih mirisa i produženje životnog veka veš mašine. Proverite da li ima veša u mašini kada pokrenete **"Auto-Hygiene"** ciklus, koristeći samo praškasti deterdžent. Na kraju programa ostavite otvorena vrata, kako bi se bubanj osušio. Preporučuje se nako svakog 50-og pranja.

PAMUK

Ovaj program je prikladan za pranje obojenog pamučnog veša na 40°C ili otpornijeg veša na 60°C ili 90°C, za najviši nivo čistoće. Jaka centrifuga na kraju ciklusa obezbeđuje odličnu ekstrakciju vode iz veša.

ECO 40-60

Program **ECO 40-60** namenjen je za pranje normalno zaprljanog pamučnog veša koji se pere na temperaturi od 40°C do 60°C i to zajedno u istom ciklusu. Ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa Ecodesign standardom EU (dizajn ekološki prihvatljivih proizvoda).

VUNA & RUČNO PRANJE

Ovaj program obavlja ciklus pranja koji je određen za tkanine od vune koji se mogu prati u veš-mašini, za artikle koje treba prati ručno ili za komade odeće od svile ili na kojima na etiketi stoji natpis „Prati kao svilu“.

20°C

Ovaj inovativni program omogućava Vam da zajedno perete različite tkanine i boje, kao što su pamuk, sintetika i mešovite tkanine na samo 20°C i pruža odlične rezultate pranja. Potrošnja električne energije i vode pri ovom programu je manja za 40% u odnosu na konvencionalne programe, kao što je na primer program za pranje pamuka.

MEŠANI VEŠ

Ovaj program omogućava da pereta odeću različitog sastava i boja zajedno. Centrifuga i nivo vode su optimizovani i tokom poranja i tokom ispiranja. Precizan broj obrtaja smanjuje stepen izgužvanosti veša.

ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA

Ovaj program završava centrifugu na najvećoj brzini, što se može smanjiti korišćenjem dugme za IZBOR CENTRIFUGE ili potpuno izostaviti ako želite samo ispuštanje vode.

ISPIRANJE

Ovaj program vrši 3 ispiranja pomoću srednje jačine centrifuge (koja može biti smanjena ili isključena pomoću odgovarajućeg dugmeta). Koristi se za ispiranje bilo kojih vrsta tkanina, a idealan je za ispiranje odeće nakon ručnog pranja.

FITNES

Idealna kombinacija vremena i efikasnosti. Osmišljeno za uklanjanje prljavštine iz sportske odeće. Pranje na nižoj temperaturi se preporučuje za pranje sintetičkih predmeta manjih kapaciteta.

BLAGI TRETMAN

Predviđen za izuzetnu negu osetljivih predmeta, ovaj program omogućava pranje na niskoj temperaturi za 59 minuta. Produženo, dubinsko ispiranje hrani vlakna tkanine.

TRETMAN ZA OSVEŽAVANJE

Ovaj program je osmišljen za skidanje svakodnevnih fleka osvežavajućim postupkom koji garantuje izvanrednu čistoću veša. Za manje kapacitete preporučuje se niža temperatura pranja.

TRETMAN PROTIV ALERGIJA 60°

Ovaj program omogućava temeljno čišćenje svih pamučnih predmeta uz sanitizaciju i uklanjanje bakterija. To je efikasan ciklus pranja na visokoj temperaturi. Preporučuje se za manje kapacitete.

RAPID CARE (14'/30'/44')

Ekonomično a bez kompromisa! Ovaj novi program može da se koristi da bi se dobili izvrsni rezultati a da se istovremeno štedi voda, energija, deterdžent i vreme. Ova

opcija omogućava pranje na srednjoj temperaturi i prikladna je za sve vrste tkanina. Preporučuje se za manja opterećenja i blago zaprljane predmete.

ALL IN ONE 59'

(dostupno samo na nekim modelima)

Ovaj program vam omogućava da zajedno perete različite materijale kao što je pamuk, sintetika i mešane tkanine za samo 59 minuta, pri čemu je mašina puna, na temperaturi 40°C (ili manje). Ovaj program je naročito pogodan za umereno zaprljane tkanine.

NEGA PAMUKA 59'

(dostupno samo na nekim modelima)

Ovaj program garantuje izuzetne rezultate za pamučni veš. Ova opcija je osmišljena tako da smanji vreme pranja za srednje prljav pamučni veš na srednjim temperaturama. Da biste dobili najbolje rezultate napunite mašinu samo do pola.

DODATNI TRETMAN

Ovaj novi program se može koristiti da bi se zajedno prao veš različitih boja i tkanina a da se pri tom ne promeni prvobitni izgled i kvalitet. Putem savršene mešavine vode i deterdženta obezbeđuje se najbolja moguća nega vaše odeće uz optimalnu efikasnost pranja na temperaturi od 30°C.

8. REŠAVANJE PROBLEMA I GARANCIJA

Ako mislite da mašina za pranje veša ne radi ispravno, probajte da pronađete savet u vodiču, dole navedenom sa nekim praktičnim savetima kako da rešite probleme koji se najčešće javljaju.

SAMO ZA ONE TOUCH MODELE.

Zahvaljujući "Clever Check-up - Provera" ciklusu vaše App (aplikacije) *Hoover Wizard* možete, u bilo koje vreme da proverite ispravnost rada vašeg uređaja. Samo vam treba Android smartphone (pametni telefon) sa NFC tehnologijom. Više informacija možete pronaći na App (aplikaciji).

Ako display mašine pokazuje da postoji greška (preko šifre ili treptućih LED lampica), treba da uključite App i približite vaš Android smartphone (pametni telefon) sa NFC-om ka One Touch logo-u na masci. Sada je moguće pokrenuti podsetnik i bazu podataka predviđenu za rešavanje problema.

IZVEŠTAJ O GREŠCI

- **Display modela:** greška je prikazana brojem kome prethodi slovo "E" (primer: Error 2 = E2)
- **Modeli bez display-a:** greška je prikazana treptućim LED lampicama toliko puta kolika je šifra greške, sa pauzama do 5 sekundi (primer: Error 2 = dva puta trepne – pauza 5 sekundi – dva puta trepne – itd...)

Prikaz Error (greške)	Mogući uzroci i praktična rešenja
E2 (sa display-em) 2 puta treptu LED lampice (bez display-a)	Mašina se ne puni vodom. Proverite da li ventil za dovod vode otvoren.. Proverite da nije dovodno crevo suviše savijeno ili nagnječeno. Odvodno crevo nije na odgovarajućoj visini (vidi deo za instalaciju). Zatvorite slavinu za vodu, odvrnite filter creva sa zadnje strane mašine za pranje veša i proverite da li je "anti-peščani" filter čist i nije blokiran. Proverite da li je filter zapušten i da li u odeljku s filterom ima stranih tela koji bi mogli ometati normalan protok vode.
E3 (sa display-em) 3 puta treptu LED lampice (bez display-a)	Veš mašina ne ispušta vodu i voda ne odlazi. Proverite da li je filter zapušten i da li u odeljku s filterom ima stranih tela koji bi mogli ometati normalan protok vode. Proverite da odvodno crevo nije savijeno, nagnječeno ili prelomljeno. Proverite da nije zaštitni kućni sistem za odvod blokiran i da voda nesmetano protiče kroz instalaciju. Proverite oticanje vode iz sudopere.
E4 (sa display-em) 4 puta treptu LED lampice (bez display-a)	Ima previše pene i/ili vode. Proverite da nije stavljeno previše deterdženta ili da, možda, taj proizvod nije namenjen za vaš uređaj.
E7 (sa display-em) 7 puta treptu LED lampice (bez display-a)	Problem sa vratima aparata. Proverite da li su vrata ispravno zatvorena. Proverite da unutar mašine nema neke odeće koja blokira zatvaranje vrata. Ako su vrata blokirana, isključite mašinu i izvadite utikač veš mašine iz utičnice i napajanja, sačekajte 2-3 minuta i ponovo otvorite vrata.
Neka druga šifra (kod)	Isključite mašinu i izvadite utikač veš mašine, sačekajte minut. Uključite mašinu i pokrenite program. Ako se greška opet desi kontaktirajte direktno ovlašćeni servis.

Problem	Mogući uzroci i praktična rešenja
<i>Veš mašina Ne radi/startuje</i>	Proverite da li je kabal proizvoda utaknut u utičnicu. Proverite da li ste uključili aparat. Proverite da li je utičnica ispravna, tako što ćete je isprobati sa nekim drugim uređajem ili, na primer, lampom. Možda vrata nisu ispravno zatvorena: opet ih otvorite i zatvorite. Proverite da li je traženi program ispravno odabran i pritisnite dugme "Start". Proverite da veš mašina nije u režimu pauziranja.
<i>Voda curi na pod pored veš mašine</i>	Ovo može biti zbog curenja u zaptivke između slavine i dovodne cevi; u ovom slučaju, zamenite je i pritegnite cev i zavrnite slavinu. Proverite da li su filteri ispravno zatvoreni.
<i>Veš mašina ne obrće bubanj, nema centrifuge</i>	Ako veš nije optimalno razmešten u veš mašini možete da: • Pokušate da uravnotežite rad, povećavajući trajanje centrifuge. • Smanjite brzinu centrifuge, kako bi smanjili vibracije i buku. • Isključite centrifugu, kako bi zaštitili mašinu. Proverite da je opterećenje uravnoteženo. Ako nije razdvojite veš, ponovo je napunite i pokrenite program. Ovo se može desiti ukoliko sva voda nije otišla iz mašine: sačekajte nekoliko minuta. Ako problem i dalje postoji, pogledajte poglavlje Error 3 (greška 3). Neki modeli imaju funkciju "bez centrifuge": Proverite da nije uključena. Proverite da nisu uključene neke opcije koje menjaju centrifugu. Korišćenje previše deterdženta može ometati rad centrifuge.
<i>Snažne vibracije/ buka se čuje tokom rada centrifuge</i>	Veš mašina nije sasvim nivelisana: ako je neophodno, podesite nožice kao što je naznačeno u posebnim poglavljima. Proverite da li su uklonjeni transportna ambalaža, gumeni dodaci umetnute cevi za zaštitu. Proverite da nema zaboravljenih predmeta u bubnju (kovanice, šnale za kosu, dugmići, itd...).

Standardna garancija proizvođača pokriva greške prouzrokovane lektričnim ili mehaničkim greškama koje su pronađene u samom proizvodu, a delo su ili propust proizvođača. Ako je pronađena greška na kupljenom proizvodu prouzrokovana spoljnim faktorima, pogrešnog korišćenja ili kao posledica toga što se nisu pratila instrukcije iz uputstva za upotrebu, usluga popravke može biti naplaćena.

Preporučuje se da uvek koristite originalne rezervne delove, koji su dostupni kod ovlašćenog servisa.

Garancija

Proizvod je pod garancijom u skladu sa uslovima koji su navedeni u garantnom listu i uputstvu za upotrebu, koji se dobija uz aparat. Garantni list mora biti ispravno popunjen i sačuvan, kako bi mogli da ga pokažete ovlašćenom servis, u slučaju potrebe.

Stavljanjem **CE** oznake na ovaj proizvod, izjavljujemo, pod punom odgovornošću, da je ovaj proizvod u saglasnosti sa svim evropskim normama o bezbednosti, zdravlju i svim zahtevima za zaštitu životne sredine, navedenih u zakonodavstvu.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štampane greške u knjižici koju ste dobili s ovim proizvodom. Osim toga, proizvođač takođe zadržava pravo da bez prethodne najave izvodi promene koje smatra korisnim za svoje proizvode, a bez menjanja njihovih važnih karakteristika.

